

# Cruzada nacional de moralización económica pide Herrera

## Exposición sobre la Hacienda Pública hizo ayer en el Congreso

Ante la Comisión Mixta de Presupuestos para 1956, re-  
sultó en la mañana de ayer en el hall principal del Sena-  
do, el Ministro de Hacienda y Economía, don Oscar Herrera  
Palacios, dio a conocer al país el estado de la Hacienda Pu-  
blica, y en líneas generales, esbozó los proyectos que el Ejec-  
utivo someterá a la consideración del Congreso Nacional, y  
las medidas de carácter administrativo que se adoptarán.

para realizar una labor de saneamiento económico, a fin de  
combatir la inflación.  
La extensa exposición del señor Herrera pone su acento  
en el problema inflacionista y, al efecto, señala una serie de  
medidas para frenar este fenómeno. En este mismo orden,  
el Ministro de Hacienda expresó que "en todos los sectores  
hay un abandono total de las más elementales normas de

preocupación por los destinos del país. Nadie quiere hacer un  
sacrificio, todos quieren que lo hagan los demás; los que tie-  
nen más deseos una detención de reajustes de salarios; los  
que tienen menos, una detención de los precios, y nadie pien-  
sa que ambos factores no pueden marchar separados. Hay  
una verdadera palcos inflacionista y especulativa".  
DEBATE.— Terminada la exposición del Ministro, se-

ñor Herrera, se suscitó un corto debate, en el que intervinie-  
ron los miembros de la Comisión Mixta, señores Angel Pal-  
tovich, Jaime Larraín García-Moreno y Joaquín Prieto, que  
hicieron observaciones a la exposición recién escuchada.  
El señor Herrera contestó algunas de las críticas, y en  
una parte de su intervención expresó: "Veo que los señores  
(A la página 2, columna 1)

# LA NACION

AÑO XXXIX — SABADO 22 DE OCTUBRE DE 1955 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 15. — N.º 13.835

EDICION DE 20 PAGINAS

CRONICA	Página 1, 2, 3, 5 y 6	POLICIA	13
REDACCION	4	TURF	13 y 14
POLITICA	5	DEPORTES	15, 16 y 17
SOCIAL	6	TEATROS	17 y 18
PROVINCIALES	7	CLASIFICADOS	18
CABLES	8, 9 y 10	MAGAZINE	19
ARQUITECTURA	11		

## Misa de Réquiem se ofició en la Catedral de San Mateo en memoria de D. Carlos Dávila

### ALTAS PERSONALIDADES CONCURRIERON A LAS SOLEMNES CEREMONIAS

WASHINGTON, 21 (UP).— (Por Harry W. Frantz).— La Catedral de San Mateo se vio concurrida hoy de diplomáticos, funcionarios y otros notables, con motivo de las honras fúnebres en memoria del Dr. Carlos Dávila, extinto Secretario General de la Organización de Estados Americanos y ex Presidente de Chile.

La carroza fúnebre que portaba el féretro llegó a la Catedral, en la Avenida Rhode Island, dos minutos antes de las 10 de la mañana, hora en que Dávila había pedido que se oficiara la misa requiem.

Los anderos subieron el ataúd por la escalinata, junto a la cual los Embajadores de las Repúblicas Americanas ante la OEA estaban de pie, en dos líneas, una de cada lado. Sirvieron de anderos los miembros del personal de la Unión Panamericana y el Dr. Miguel Millán, sobrino de Dávila, que atendió al Secretario General en las últimas etapas de su enfermedad.

La viuda y otros miembros de la familia de Dávila formaban el cortejo que detrás del féretro entró en la Catedral por el pasillo central, para ubicarse en los lugares de primera fila reservados para ellos, en el lado derecho.

El ataúd estaba envuelto con la bandera chilena.

Ofició la misa rezada Monseñor John K. Cartwright, Rector de la Iglesia.

PRESENCIA DE ALTAS PERSONALIDADES.— Además de los Embajadores latinoamericanos acreditados ante el Gobierno de Estados Unidos, y de los representantes americanos ante la OEA, estuvieron presentes en la misa funcionarios del Departamento de Estado y de otros organismos oficiales, así como Nelson A. Rockefeller, Asesor Especial del Presidente Eisenhower y gran amigo del extinto, en representación de la Casa Blanca.

También estuvo en la Iglesia el Dr. José Maza, de Chile, presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, y los miembros de la Delegación chilena a las NU: Benjamin Cohen, chileno, Secretario General Adjunto de la NU para fidelcomis, que había prestado servicios en la Embajada de Chile cuando Dávila fue Embajador en Washington, y Paul V. Johansen, a cargo de la Oficina de Informaciones de la NU en Washington.

Monseñor Cartwright habló brevemente y elogió a Dávila como un hombre que había prestado valiosos servicios como periodista y diplomático, y pidió

que todos lo recordasen siempre.

La ceremonia finalizó a las 10.40. En el santuario estuvieron con Cartwright, el Oolipo John McNamara, auxiliar de la Arquidiócesis de Washington; el Padre Brunn, presidente de la Universidad de Georgetown; Monseñor Manger, procurador de la Universidad Católica, y Monseñor Hannah.

ALOCUCION DE MONSEÑOR CARTWRIGHT.— Después de la misa, Monseñor Cartwright hizo una breve alocución que no se había anunciado en el programa. Señaló que Dávila puso su corazón en todo cuanto hizo.

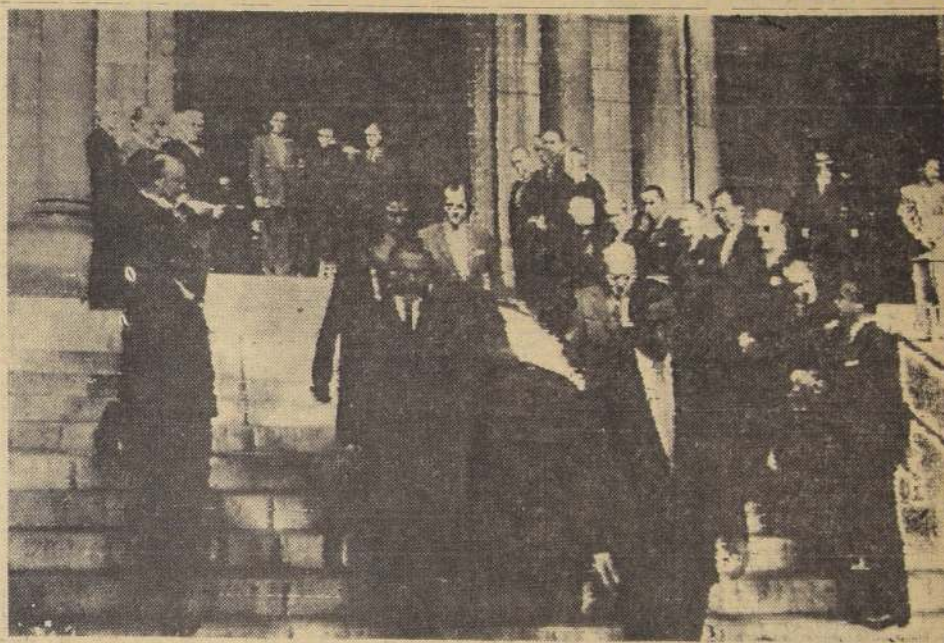
Prestó valiente servicio como periodista y diplomático en tiempos de prueba, y será extrañado por todos —dijo—. No enfrentamos con el pensamiento de que estemos en lo alto o en lo bajo, el mismo destino de la muerte nos aguarda a todos, y a todos nosotros la muerte plantea profundos interrogantes acerca del significado de la vida y el propósito de estar aquí.

Este hombre que murió, prestó grandes servicios a sus semejantes. Sabía que sus servicios no serían medidos por los patrones de sus semejantes, sino por los de Dios. Las cosas que se hacen en vida tienen su verdadera significación y grandiosidad conforme a como cumplen con el servicio de Dios Todopoderoso.

El Dr. Dávila reconoció esta verdad, y su presencia aquí, ante el altar de Dios, es testimonio de que su vida tuvo significado real bajo Dios.

La vida es el pasaje de una vida que se perfecciona. Dios llamó a esta alma. Reafirmemos nuestra fe.

Después de la misa, los restos mortales de Dávila fueron trasladados a una casa fúnebre, donde permanecerán hasta mañana por la mañana, en que se los embalsamará en un avión de la Fuerza Aérea de Estados Unidos, para su traslado a Chile.



WASHINGTON.— Los restos del Dr. Carlos Dávila, Secretario General de Chile, salieron ayer de la Catedral de San Mateo, después de las honras fúnebres. A ambos lados, están en fila los Embajadores de las Repúblicas americanas ante la OEA. La viuda, señora Frances de Dávila, sigue inmediatamente detrás del ataúd. Los restos del Dr. Dávila serán enviados hoy a Chile, en un avión militar nortamericano. Radiofoto de la UNITED PRESS.

## Restos de D. Carlos Dávila llegan mañana a Santiago

### S. E. concurrirá a sus funerales que tendrán lugar el lunes a las diez horas

#### HOMENAJE DEL PERSONAL DE "LA NACION" A SU EX DIRECTOR Y PRINCIPAL PROPULSOR

S. E. el Presidente de la República, Ministro de Estado, Guernido, Diplomático y altas autoridades.

10.45 horas: Traslado de los restos al Cementerio General. Honores militares de general de división.

Oradores únicos: 1) Ministro del Interior; 2) Embajador del Uruguay; Hugo de Pena; 3) Joaquín Edwards Bello.

LEGADA DE LOS RESTOS.— La Unión Panamericana anunció que el avión de la Fuerza Aérea Norteamericana que trae-

tar a la Embajada de Washington, teniente coronel don Santiago Polanco, y dos de las hijas del ilustre extinto.

La aeronave llegará a Albrook Field, Panamá, a las 20.20 horas. Saldrá en misma noche a las 22.20. Estará en Lima a las 6.30 horas de mañana domingo, para llegar a Santiago aproximadamente a las 17 horas.

HOMENAJES.— El Ministerio de Defensa Nacional dispuso que se le rindan honores de general de división en servicio activo a los restos de don Carlos Dávila.

El domingo, a las 17 horas, se rendirán los honores correspondientes, una Compañía del Regimiento de Defensa Antiaérea.

El lunes, después de las solemnes honras fúnebres que serán oficiadas en la Catedral, sus restos serán trasladados en una carreta del Regimiento Tacna, acompañado de batallón de la Escuadrón Escolta del Regimiento "Casadores", hasta el Cementerio General.

En la Avenida La Paz y en la Plaza del Cementerio, formará un destacamento de honor de la Escuela Militar; ade-

(A la página 8, columna 7)

## NO ES GRAVE EL ESTADO DE SALUD DEL CARDENAL

Monseñor Joaquín Fuenzalida, secretario del Cardenal Arzobispo de Santiago, don José María Caro, informó a LA NACION, que no existe ningún motivo para preocuparse por la salud de su Eminencia.

En textualmente, cuando a las 20.20 horas, concurrió con uno de los reporteros que el "El Mercurio" ha pasado todo el día en muy buen ánimo. El cardenal ha funcionado muy bien en su estado de salud. No existe ningún motivo de preocupación. Su forma permanente por los señores Alberto Domínguez y Roberto Estévez, que terminan de examinarlos. Los dos

lo cuidan mucho, porque son muy amigos.

También dijo "que el Cardenal, había conversado amistosamente con algunas visitas y que había celebrado mucho la noticia de que las honras fúnebres a don Carlos Dávila, se realizarán en la Catedral. Eran viejos amigos, de modo que hasta se emocionó".

Finalmente, recordó que las noticias alarmistas estaban provocando una intranquilidad que no tiene razón de ser. "Yo agradezco mucho la deferencia de los periodistas que vienen a informarse en esta casa. Para dar noticias de la salud del Cardenal, sólo están los doctores Domínguez y Estévez, y yo."

## Enviada al Congreso ley que reduce número de EE. Públicos

### Economías de un 20 por ciento propone el Ejecutivo

El Ejecutivo envió ayer al Congreso el proyecto de ley que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

El proyecto de ley, que reduce el número de empleados públicos y semipúblicos, a fin de disminuir los gastos de la Administración Pública y reducir el déficit del presupuesto.

Los públicos y semipúblicos a corto plazo y se disponen a arbitrar para evitar que la desocupación que se produce por causa de la desvalorización de graves consecuencias.

Con este objeto se dispone una reducción de monto inferior a la actual remuneración de los funcionarios que serán eliminados, durante el término que se juzga suficiente para que las actividades de la producción y del comercio reanuden al personal que dejara de prestar servicios al Estado.

Con espíritu de justicia, el Ejecutivo contempla en este proyecto una reducción de la remuneración de los funcionarios que se eliminan, a fin de no perjudicarlos con estas medidas a antiguos funcionarios con cargas de familia bajo su responsabilidad y, al mismo tiempo, dispone en esta iniciativa limitativa a la eliminación de personal en aquellos organismos que no lo tienen en exceso.

Por último, cree el Ejecutivo que es necesario dar a los jefes de servicios mayor amplitud en sus facultades para sancionar a aquellos funcionarios que no cumplen con los deberes de su cargo, señalando las respectivas disposiciones legales y reglamentarias, como medida para poner a la administración pública y semipública que, salvo excepción, se contemplan medidas para eliminación de un 20 por ciento de los

(A la página 6, columna 1)

**PRINCIPIANTE**  
CON AMPLIOS CONOCIMIENTOS DE INGLÉS Y SEXTO AÑO DE HUMANIDADES.  
**NECESITAMOS**  
Dirigir carta manuscrita con referencias a Departamento del Personal.  
**CASILLA 50-D — SANTIAGO**

**STATION WAGONS**  
**CHEVROLET 1952**  
Solicítase propuesta para venta con minimum  
**\$ 2.100.000.—**  
Verla hoy de 10 a 14 horas en TEATINOS 215

**REFRIGERADOR WESTINGHOUSE DE LUJO**  
11 pies cúbicos. Descongelador automático. Y LAVADORA WESTINGHOUSE "Laundromat De Luxe". Lava, enjuaga y estruja en una sola operación. Ambos sin uso. Vendo hoy a mejor oferta en calle  
**AUSTRIA 2051**  
casal esq. Pedro de Valdivia, frente al Colegio Saint George

**VENDEMOS LOS ULTIMOS DEPARTAMENTOS**  
Edificio moderno con calefacción "Crittall" y central de calefacción, parquet, baño, living, comedor, escritorio, cocina con muebles, despensa, dormitorio y baño.  
PRECIO: \$ 4.200.000.—  
PRECIO: \$ 7.000.000.—  
ENTREGA INMEDIATA  
**THAYER OJEDA 059**  
**CONACO**  
AHUMADA, 6.











Santiago de Chile, sábado 22 de octubre de 1955

...a real nose pronuncia todavia sobre la efectividad del romance. Y la princesa y su cortejante continúan sus fugaces entrevistas bajo la brillante luz de una curiosidad que los ciega.



## Proponen monumento al carabinero caído en cumplimiento del deber

Otros tres proyectos de ley, incluidos por el Ejecutivo en la convocatoria y recibidos en la Cámara de Diputados, versan sobre las siguientes materias:

- 1) Autoriza la Municipalidad

### SIGUEN PREPARANDO CONGRESO DEL PDP

Según informaciones de la Comisión Organizadora del Cuarto Congreso General del Partido Democrático del Pueblo, delegados de unas 70 ciudades del país y más de 30 regidores han ratificado ya su concurrencia a dicho torneo.

El Congreso del PDP se efectuará en Santiago, durante los días 18, 19 y 20 del próximo mes de noviembre.

## LA FALANGE RECHAZA ACUERDO DE FORMAR UN FRENTE DE CLASES

Reunido anoche el Consejo Nacional de la Falange, escuchó una cuenta de sus dirigentes sindicales, sobre un acuerdo de la CUT para constituir un "Frente de Clases" y una acción conjunta con algunos partidos políticos.

Al respecto, el Consejo falangista acordó expresar que considera divisionaria y contraria a los intereses populares la idea del Frente de Clases, porque ella viene a limitar la universalidad con que la CUT debe acoger a todos los trabajadores, sin distinción alguna de credos religiosos y políticos.

## Administración Pública

**PRESIDENCIA.** — El Excmo. señor Ibáñez viajó esta tarde a Villa del Mar, desde donde regresará en la tarde del domingo.

— Su Excelencia recibió ayer al diputado por Chillán don Luis Martín, quien solicitó al Primer Mandatario la elección de distintas obras para la provincia que representa en la Cámara.

**INTERIOR.** — El Subsecretario de Interior informó a la prensa sobre el programa que se realizará con motivo de la tibia de los restos de don Carlos Dávila y dio a conocer la fecha de sus funerales, la que fue fijada para el lunes en la mañana.

**CANCELERIA.** — El Embajador de Perú don Enrique Goytiso visitó al Canciller para despedirse. Este diplomático regresó a su país, haciendo uso de licencia.

— En la mañana se reunió la Comisión Chilena del Tratado de Complementación Económica con Bolivia. En esta oportunidad se estudiaron los aspectos técnicos de la importación de estado boliviano a Chile, la que será incrementada. Actualmente la importación de este mineral asciende a 600 toneladas anuales. En la reunión mixta realizada en tres millo de dólares.

— La Embajada de Chile en Alemania informó que la Organización Alexander von Humboldt otorgó para el período 1955-1956, que se inicia este mes, las siguientes becas que favorecen a profesionales chilenos: Julio Saez, químico; José Gunter, técnico; Enrique Lasser, arquitecto, y Fernando Tag, médico. Estos profesionales estudiarán y ampliarán sus estudios en diversas universidades alemanas.

**OBRAS PUBLICAS.** — La Cámara de Diputados envió un oficio al Ministro de Obras Públicas, solicitándole la destinación de fondos para la habilitación del camino de Curacautín a Pino Hachado en la cordillera de Los Baños y también la habilitación del kíl que cruza esa cordillera para el tránsito de vehículos.

— Se informó en el Ministerio de Obras Públicas que el Plan de la Vivienda del presente año contempla la construcción de 30 casas mínimas empílicas, por intermedio de la Corporación de la Vivienda, en Talca.

**DEFENSA NACIONAL.** — El Ministro de Defensa Nacional, coronel don Benjamín Videla, concurrió en la mañana de ayer a su despacho, luego de haber estado ausente por espacio de una semana debido a una enfermedad que lo aquejó. Posteriormente, el Ministro Videla concurrió a la Moneda con el objeto de saludar a S. E.

— Con un almuerzo que se efectuó a las 13 horas de hoy culminaron los actos en celebración del 16.º aniversario de la fundación de la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea. A este acto han sido invitados el Presidente de la República, Ministros de Estado, el Comandante en Jefe de la FACh y altos jefes de la institución.

**EDUCACION.** — Acto en Escuela Española. — Con asistencia del Ministro de Educación, don Tobías Barros; del Director General de Educación Primaria, don Luis Gómez Ostal; del Embajador de España, señor José María Domínguez; autoridades educacionales, miembros del Cuerpo Diplomático y de la colectividad española residente y un numeroso público, ayer, a las 13.30 horas, en el local de la Escuela Española, se realizó una Exposición de Arte Chileno, y un acto cultural con motivo del Día de la Raza y de la Semana del Niño.

**AGRICULTURA.** — Agradecen al Gobierno. — El presidente de la Sociedad Agrícola del Norte, señor Eduardo Illanes, pasó ayer a agradecer al Gobierno, por intermedio del Ministro de Agricultura, señor José Barros, la labor desarrollada por el Gobierno para paliar los efectos de la sequía en la zona norte.

**MATERIAS FRIGORIFICAS.** — El martes próximo se reunirá en el Ministerio de Agricultura el Comité Ejecutivo del Plan Nacional de Desarrollo Agrícola, con el objeto de estudiar el programa de construcción de mataderos-frigoríficos, con la asistencia de técnicos de la COPRO y de INACO.

**SALUD.** — Conferencia con don Pedro Foncea y el diputado señor Armando Mallet, sostuvo ayer el Ministro Barros. Se trató el problema de la planta, lechera de San Fernando. Se acordó realizar estudios para erradicar su paratuberculosis.

— El diputado Roberto Flores, acompañado de dirigentes obreros de Potrerillos se entrevistó con el Ministro de Salud. Pidieron que el Ejecutivo retire la Ley que establece que los maquinistas de ese mineral se someten a la Ley de empleo particular.

— Proyecto de bonificación para empleados públicos y semipúblicos, estudiaron en una reunión, el Ministro de Salud con el vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, señor Carlos Rapinola.

## REAJUSTE AUTOMATICO DE 40% SE ACORDO PARA EL PODER JUDICIAL EN COMISION LEGISLATIVA; SENADO

En sesión celebrada en la tarde de ayer, con asistencia del Ministro de Justicia, don Santiago Wilson, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, despatchó el proyecto de Ley que establece un reajuste automático de 40 por ciento para los sueldos de los jueces de la Corte Suprema y de los jueces de la Corte de Apelaciones.

**REAJUSTE AUTOMATICO.** — La Comisión aprobó un reajuste automático anual para el Poder Judicial, equivalente a un 40 por ciento del porcentaje en que aumente el costo de la vida, de acuerdo con las estadísticas del Banco Central.

— Los señores Illanes, Palovich y Pereira propusieron porcentajes más altos, pero el Ministro de Justicia, señor Wilson, expresó que el 40 por ciento que el Gobierno propone era el máximo que se podía ofrecer, en conformidad a las posibilidades del Erario que para este efecto estudió y calculó el Ministro de Hacienda, señor Oscar Herrera.

De todos modos, el señor Wilson quedó de hacer una nueva consulta con el Ministro de Hacienda, para determinar si se podría aceptar una indicación del senador Palovich, por la cual se propone un reajuste automático de 50 por ciento para 1956, 60 por ciento para 1957 y 60 por ciento para 1958, año en que este porcentaje se estabilizaría.

La contestación la dará el Ministro Wilson a la Comisión de Hacienda del Senado, la cual se reunirá el lunes próximo, para estudiar el financiamiento de este proyecto.

**PREVISION DE LOS ABOGADOS.** — La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado dejó pendiente la parte del proyecto que se refiere a modificaciones en el régimen de previsión de los abogados. Hubo acuerdo para discutir este asunto en el segundo informe.

## S. E. PEDIRIA URGENCIA PARA LA AMNISTIA, DIJO AYER IZQUIERDO

El Secretario General de Gobierno, don Mario Ciudad, informó que ayer llegó a la Presidencia de la República un oficio del Senado, por el que se comunican que los señores Izquierdo y Bellolio han presentado a esa Corporación un proyecto de amnistía en favor de los procesados por la Ley de Defensa de la Democracia. En el mismo oficio se solicita del Ejecutivo que tenga a bien incluir este proyecto en la convocatoria y hacerle presente el trámite de la urgencia para su despacho.

**IZQUIERDO CON S. E.** — En la mañana de ayer, el presidente del Partido Agrario Laborista, senador Guillermo Izquierdo Araya, se entrevistó con S. E. el Presidente de la República, con quien conversó acerca de varios aspectos de la política nacional.

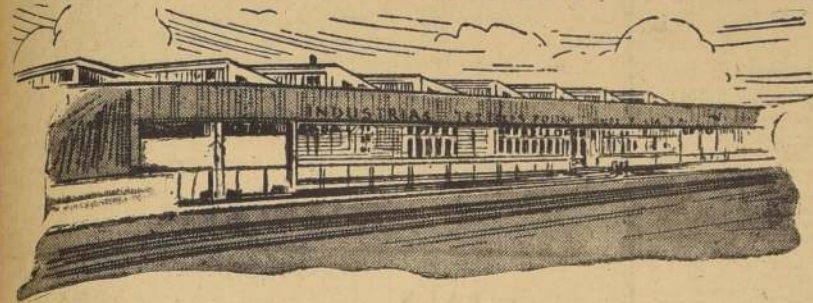
A la salida de la entrevista, el señor Izquierdo informó que en períodos que el jefe del Estado pediría la urgencia para el proyecto de amnistía.

Agregó que había comunicado a S. E. que el lunes próximo se constituirá la nueva Junta Ejecutiva del PAL, y que el martes esta directiva hará una visita al Primer Mandatario para saludarlo y darle a conocer las resoluciones del reciente Congreso General del Partido, celebrado en Concepción.

Dijo también el señor Izquierdo que, a nombre de su partido, había pedido al Excmo. señor Ibáñez, el cambio del Intendente de Valparaíso, señor Gerín, contra quien se ha presentado una acusación constitucional en el Senado. "Bajo el aspecto legal, la actuación del señor Gerín es probable que sea justa, pero desde otro ángulo creemos que su salida es necesaria", agregó. Dijo también que en su reemplazo, el PAL ha propuesto el nombre del señor Lautaro Clavel.

Interrogado sobre los incidentes internos del PAL, el señor Izquierdo manifestó que no hay división del partido, y que se ha especulado mucho con este asunto.

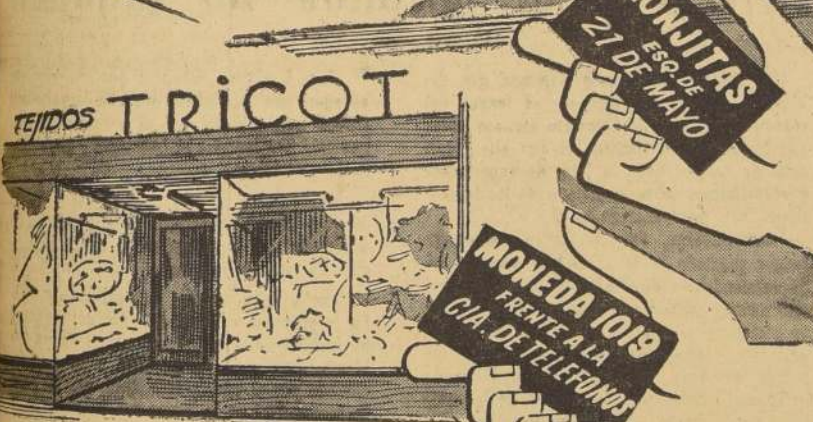
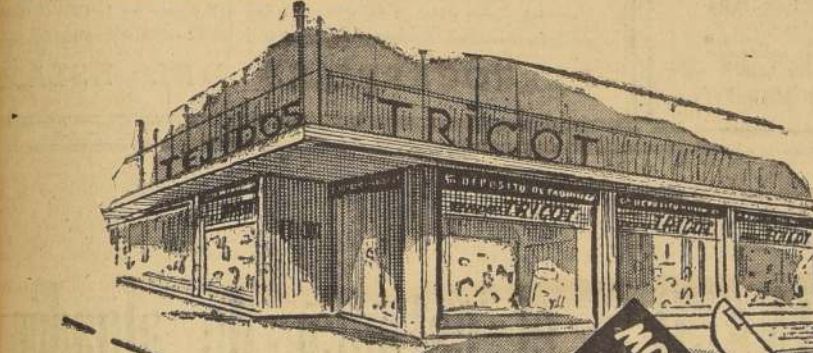
## INDUSTRIAS TEXTILES POLLAK HNOS. Y CIA. S. A.



Con asistencia de autoridades y representantes del comercio, la banca y la industria, se acaba de inaugurar el moderno edificio de las Industrias Textiles Pollak Hnos. y Cia. S. A., en la Av. Pedro de Valdivia N.º 6399, que cuenta con las más modernas maquinarias de Hilanderías, Tejidos de Punto, Paños y Casimires, en la cual laboran más de 300 obreros.

Esta importante industria, una de las más grandes que existen en el país para la fabricación de tejidos de lana, y cuyos productos son conocidos por la marca TRICOT, inauguró su SEGUNDO DEPOSITO en Monjitas esq. 21 de Mayo, frente a la Plaza de Armas.

"TRICOT", en sus dos locales, de Moneda 1019 y Monjitas esq. 21 de Mayo, mantendrá a disposición del público el más completo y extenso surtido en toda clase de tejidos de lana, en modelos exclusivos y a precios de fábrica.



**TEJIDOS TRICOT**  
**TEJIDOS DE LANA**  
**CASIMIRES - TRAJES DE BAÑO**

DICE EL SINDICATO DE DUEÑOS DE AUTOBUSES:

# NUNCA HA HABIDO MAS MOVILIZACION COLECTIVA EN SANTIAGO

Se están haciendo apreciaciones equivocadas sobre la circulación de buses de la movilización colectiva particular, en cuanto al cumplimiento del acuerdo con el señor Ministro de Economía, que señala 1.200 máquinas como tope (Acta del 26 de agosto de 1955, punto 2).

Los buses en trabajo en el día 19 del presente mes, fueron los siguientes:

Buses de Tarifa Popular	1.076
Expresos	299
Fiat	63
<b>TOTAL</b>	<b>1.438 máquinas</b>

Estos buses transportaron, aproximadamente, 1.350.000 pasajeros.

Pero al Sindicato General de Dueños de Autobuses, a la Cooperativa del Gremio, a Transportes Colectivos Chilenos y a la Confederación Nacional de Buses, entidades a las que se les exige mejoramiento de los Servicios, no se les entrega aún CIENTO TRES CHASSIS FORD, que están en bodegas, en Santiago, y 50 BUSES FIAT, que están en Almacenes de INACO, ni se les dan dólares en forma oportuna y en cantidades suficientes para traer repuestos y, finalmente, SE LE ALZAN LOS PRECIOS DE LOS NEUMATICOS INSA en un 52%, lo que disminuye el pasaje en \$ 0.20.

## ECONOMIAS POR \$ 1.455.000.000. EN PRESUPUESTO DE 1955 PROPUSE GOBIERNO AL CONGRESO NACIONAL

En la Oficina de Partes de la Cámara de Diputados se recibió ayer un Mensaje del Ejecutivo, por el cual introduce diversas modificaciones al proyecto de Ley sobre Suplementación del Presupuesto correspondiente al presente año. El oficio que acompaña el Mensaje establece que el déficit presupuestario que propone el Gobierno, alcanzan a \$ 1.455.000.000.

Algunas de las partidas que se suprimen, de acuerdo con esta iniciativa del Ejecutivo, corresponden a los siguientes ítem:

- 1) Federación Chilena de Natación, para la organización del Campeonato Sudamericano de Natación de 1956, \$ 10.000.000;
- 2) Universidad Técnica del Estado, \$ 10.000.000;
- 3) Aporte extraordinario a la Corporación de la Vivienda, para la construcción de sus planes, \$ 576.000.000;
- 4) Departamento de Arquitectura, para obras diversas, incluyendo la construcción y reparación de edificios fiscales, \$ 30.000.000;
- 5) Dirección de Obras Sanitarias, \$ 10.000.000;
- 6) Material ferroviario, \$ 10.000.000 de pesos;
- 7) Dirección General de Tierras, ítem para pagar expropiaciones y adquisición de terrenos destinados a formar poblaciones, \$ 30.500.000;
- 8) Aporte a la Caja de Accidentes del Trabajo, por aplicación de la Ley 10.223, \$ 24.000.000;
- 9) Aporte extraordinario a Ferrocarriles, para que atienda al pago de los aumentos contemplados en la Ley 11.764, y el reajuste automático por el año en curso, \$ 486.900.000;
- 10) Aporte a la Caja de Crédito Minero, destinado a la construcción de plantas de explotación, etc., \$ 50.000.000;
- 11) Servicios de Explotación de Puertos (pago de jornales, sobretiempos, consumos de electricidad, agua, etc.), \$ 82.000.000;
- 12) Rancho y alimentación en el Ministerio de Defensa Nacional, \$ 300.000.000.

El Mensaje propone, también, que los impuestos global complementario y adicional, y los de las categorías cuarta y sexta de la Ley de Impuestos a la Renta, se paguen con un recargo del 100 por ciento en el segundo semestre de 1955.

**4000**  
PISTOLAS calibre 22, semiautomáticas, garantizadas. Marca "Carozzi". Único distribuidor en Chile.  
**ARMERIA CORONEL BUERAS**  
A. MANUEL MONTE 2463

**Cocina de 5 platos**  
ENLOZADA Y CROMADA  
Pesa 12 kg.  
**Sorteo de Navidad**  
MUSIPIADO POR "LA NACION"  
El sorteo se realizará en la Lotería de Concepción.  
**RENE BRUNET CARVALLO**  
AHUMADA 370 - OF 505

**Carozzi**  
Idea una manito!  
para su menú dominical

NO SE NECESITA ACEITE en la preparación de fideos si se condimentan con POMAROLA o SUPERPOMAROLA CAROZZI que contienen la cantidad suficiente del mejor aceite comestible.

**TORTILLA CELESTIAL**

Se cuece ¼ de fideos cabello de ángel Carozzi. Con ellos, 3 huevos, sal y pimienta se hacen dos tortillas. Con leche, mantecado, harina y una lata de erizos se hace una salsa que se coloca entre las dos tortillas.

**CHULETAS DE CORDERO CON TOMATE Y ALCAHOFAS**

Se toman chuletas de cordero bonitas, se doran en mantequilla; luego se les ponen 4 cucharadas de vino blanco y media taza de caldo o agua. Se deja cocer a fuego lento media hora. Se sacan las chuletas y en ese jugo se les ponen un tarro de POMAROLA y fondos de alcachofas cortadas, previamente cocidas, jugo de limón, sal y pimienta. Se sirven con papas fritas.

**CAROZZI CON BAVAROIS DE NARANJA**

Se hace una leche con Carozzi, 1 litro de leche, azúcar, canela y 5 cucharadas de Carozzi. Se amolda en un molde bajo. Se hace un turrón con dos claras de huevo, ½ taza de azúcar y se lo ponen dos hojas de colapaz disueltas en un poquito de agua y ½ taza de jugo de naranja. Se bate hasta que esté frío. Se coloca encima de la Carozzi y se deja amoldar.

El próximo sábado otro exquisito menú de la "Manito Mágica".

COLECCION ESTAS MINUTAS. Recorte este portafolio y envíelo con su nombre y dirección a Concurso "MENU CAROZZI DOMINICAL". Casilla 2-4-2-9. Santiago. Pedra ganar deliciosos productos Carozzi.

FIDEOS **Carozzi** ECONOMIA QUE NUTRE Y AGRADE



# Enviada al Congreso... (De la primera página)

**PROYECTO DE LEY**  
**ARTICULO 1.º** — Se refieren en un todo a los cargos de la Administración Pública y de los organismos fiscales, semiautónomos y autónomos en conformidad con las disposiciones de la presente ley.  
**ARTICULO 2.º** — El Presidente de la República hará las designaciones hasta el porcentaje indicado en el artículo anterior, en el proyecto de ley del Presupuesto Nacional para el año 1956, en actual tramitación en el Congreso Nacional.  
**ARTICULO 3.º** — Los cargos que debían ser eliminados en las plantas de los organismos semiautónomos y de administración autónoma, lo serán dentro de sesenta días, contados desde la promulgación de la presente ley.  
**ARTICULO 4.º** — Para los fines señalados en los artículos anteriores, se autoriza al Presidente de la República para suprimir organismos fiscales, semiautónomos o autónomos, o para refundirlos y para alterar su dependencia. En estos casos, no podrá modificarse en forma alguna el objeto para el cual dichos organismos fueron creados.  
Por la autorización a que se refiere esta disposición, no podrá aumentarse el personal en ningún servicio, salvo en aquellos casos en que se refundan algunos de ellos. No obstante, el total del personal que forme el nuevo Servicio no podrá ser superior a la suma de los totales parciales del personal de los Servicios refundidos, disminuido en un 20 por ciento.  
Autorízase, asimismo, para trasladar personal de un servicio a otro, sin necesidad de grado ni sueldo.  
**ARTICULO 5.º** — El personal eliminado por supresión de los car-

gos que sirva, en conformidad con lo dispuesto por la presente ley, percibirá, con cargo al Presupuesto Nacional, en caso de que se trate de funcionarios públicos, y con cargo a los presupuestos de los respectivos organismos, en caso de que se trate de funcionarios semiautónomos o autónomos, las siguientes remuneraciones mensuales: a) 2/3 del total de los emolumentos que percibieron en el curso del año 1955, inclusive la asignación familiar, durante el primer año posterior a su eliminación; y b) 1/3 del total de los emolumentos que percibieron en el curso del año 1955, inclusive la asignación familiar, durante el segundo año posterior a su eliminación.  
Esta remuneración no se considerará como sueldo para los efectos de las leyes de Previsión y no estarán afectas a reajuste alguno, no se considerarán tampoco como renta imponible para los efectos del impuesto global complementario.  
**ARTICULO 6.º** — Los funcionarios que deseen acogerse voluntariamente a las disposiciones de la presente ley, deberán haber tenido, en los dos últimos años, los siguientes requisitos: a) Los que no tengan cargas familiares; b) Los que no tengan cargos de confianza; c) Los que no tengan cargos de jefes de servicio.  
**ARTICULO 7.º** — Los funcionarios que deseen acogerse voluntariamente a las disposiciones de la presente ley, deberán haber tenido, en los dos últimos años, los siguientes requisitos: a) Los que no tengan cargas familiares; b) Los que no tengan cargos de confianza; c) Los que no tengan cargos de jefes de servicio.  
**ARTICULO 8.º** — Los funcionarios que deseen acogerse voluntariamente a las disposiciones de la presente ley, deberán haber tenido, en los dos últimos años, los siguientes requisitos: a) Los que no tengan cargas familiares; b) Los que no tengan cargos de confianza; c) Los que no tengan cargos de jefes de servicio.

## Moderna planta extractora de carbón inaugura hoy Cia. Carbonífera de Lota

Además, serán inaugurados Población para obreros y Colegio Mixto "Thompson Matthews" para hijos de los empleados.

Importantes obras de progreso industrial, urbanístico, social y cultural se inauguran hoy en la ciudad de Lota. Para concurrir a estas ceremonias, partirán anoche en el nocturno a Concepción Ministros de Estado y altos jefes de la Administración Pública y parlamentarios de la zona.

**EL PROGRAMA OFICIAL.** — El programa oficial de inauguración de las nuevas obras industriales, sociales y culturales de la Cia. Carbonífera e Industrial de Lota, se inició ayer viernes 21. En efecto, a las 19 horas se inauguró en Lota, bajo el moderno colectivo para empleados y obreros "Matías Cousiño", ubicado en pleno centro comercial de esta urbe minera. El discurso inaugural estuvo a cargo del Subadministrador del establecimiento de Lota, don Armando Rodríguez.

Hoy sábado 22, culmina en la ciudad de Lota, el programa con las siguientes ceremonias oficiales:  
**LA NUEVA PLANTA EXTRACTORA.** — 11 horas. — Inauguración de la nueva maquina extractora de carbón en el recinto de los Piques Nuevos "Carlos Cousiño". A nombre de la Compañía, hablará el Gerente General, don Guillermo Videla Lira.

11.30 horas. — Coctel ofrecido por la Cia. Carbonífera e Industrial de Lota en los Piques Nuevos en honor del personal de obreros y empleados con asistencia de Ministros de Estado, parlamentarios, autoridades provinciales y locales, periodistas, etc.

12 horas. — Inauguración oficial del moderno local del Colegio Mixto para los hijos de los empleados "Thompson Matthews", en Lota Alto. El dis-



Torre de la moderna planta extractora que con un costo de un millón y medio de dólares, ha instalado la Cia. Carbonífera e Industrial de Lota y que se inaugura oficialmente hoy.

curso inaugural estará a cargo del Administrador General de la Compañía, don Alfredo Searle B.  
**ALMUERZO A LAS AUTORIDADES.** — 13 horas. — Almuerzo ofrecido por el director de la Compañía en el Casino de Empleados en Lota Alto en honor de las autoridades. Hablará a nombre de la industria, el presidente de la Compañía, don Arturo Cousiño Lyon.



En el grabado aparece el general Camilo Rodríguez, que fue nombrado Adjunto Militar Adjunto a la Embajada del Uruguay en los Estados Unidos, puesto que también desempeñaba en Chile. Su llegada a Santiago tendrá lugar a mediados del próximo mes, siendo el objeto de este viaje presentar sus saludos de despedida a nuestras autoridades, antes de partir a los Estados Unidos, en compañía de su familia.

### EL LUNES DICTARÁ UNA CHARLA VERA ZOUROFF

Sobre la petisa melancólica, Rosario Sansores disertará, el próximo lunes 24, la escritora y periodista Vera Zouroff, en una charla que auspicia la Agrupación de Intelectuales de Oñe, la que tendrá lugar en la sede de esta institución, Alameda 264. Dada la personalidad de la charlista, ampliamente conocida en el ambiente artístico, hay gran interés por escucharla. La entrada es libre.

**VISTASE CORRECTO**  
SIN PAGAR EL LUJO  
MOISES JARA  
SASTRE  
Especialista en cuerpos oficiales ofrece a usted  
Hechuras finas \$ 5.000  
SAN ANTONIO 15  
(ALTOS) FONO 14065

**Sociedades Científicas**  
**MEDICOS NORTEAMERICANOS EN EL HOSPITAL DEL TORAX.** — El 19 del presente, a las 19 horas, se celebró en el auditorio del Hospital del Torax, una sesión conjunta de la Sociedad de Tisiología, capítulo chileno de "American College of Chest Physicians" y Cátedra Oficial de Tisiología, para honrar al título de miembros honorarios a los Dres. Leon Unger, profesor de Medicina de la North Western University, Chicago, y Dra. Regina Greenbaum, del Hospital de Administración de Veteranos de la Universidad Pittsburgh, quienes disertaron sobre los siguientes temas:  
"Asma bronquial", Dr. Leon Unger, y "Cáncer del pulmón", Dra. Regina Greenbaum.  
Las conferencias fueron ilustradas con diapositivas. Esta reunión se vio honrada con la presencia del decano de Medicina de la Universidad de Chile, Prof. A. Garretón; profesores de la Escuela de Medicina, Dres. H. Orrego Puelma, Sotero del Río, A. Alonso Vial, Benjamin Vial, Dr. Rafael Hevia, presidente de la Sociedad Chilena de Tisiología; el Dr. Guillermo Grebe H., director del hospital, y médicos de Santiago y provincias.  
**EL PROXIMO MIERCOLES.** a las 19 horas, en el auditorio de la Clínica Santa María, sesionará la Sociedad Chilena de Urología, con la siguiente tala: Dr. José Biquier Torres, Hospital Clínico J. J. Aguirre; "Cirugía uretral y delouretral sin sutura ni drenaje uretral en la calculosis urinaria".  
Dr. Jesús Pequeña Olea, de México: "Aortografía translumbar en riñones escleróticos".

## SUPRESION TREN "SERENENSE" LA CALERA LA SERENA Y VICEVERSA Y REEMPLAZO POR AUTOMOTOR DIARIO

A contar desde el jueves próximo pasado se suprimió el tren "Serenense" N.º 13 y 14, que corría entre LA CALERA y LA SERENA los lunes, miércoles y viernes y entre LA SERENA y LA CALERA los martes, jueves y domingos.

Desde la misma fecha están circulando diariamente los AUTOMOTORES N.ºs 11 y 12, entre LA CALERA y LA SERENA y VICEVERSA con los nuevos y modernos equipos automotores "SCHINDLER" recién llegados al país.

**ITINERARIO**

SERVICIO DIARIO		LLEGA
MAPOCHO	7.45 Hrs.	LA SERENA
LA SERENA	8.10 Hrs.	MAPOCHO

Valor de los Pasajes incluido Adicional de Asiento

Mapocho a La Serena, Coquimbo y Ovalle	\$ 2.300
Mapocho a Tilapal	\$ 1.900

Mayores datos y reservas pueden solicitarse en la Oficina Central de Informaciones, Bandera 138, Teléfonos 80811 - 85675 y en las Estaciones.

**FERROCARRILES DEL ESTADO**

Un solo boleto es todo lo que necesita Ud. para ir a Panamá y de ahí a Los Angeles, Hawai y el Oriente por Clipper

Vuele a Panamá y luego a Los Angeles, la fabulosa capital mundial del cine... prosiga a Hawái, siga hasta Japón, Hongkong, India... déle la vuelta al mundo y regrese luego a su país... todo esto lo podrá Ud. hacer con un solo boleto de Pan American World Airways System.

Al adquirir su pasaje en la Pan American, usted se beneficia de 28 años de experiencia sin paralelo en vuelos transoceánicos de larga distancia—experiencia acumulada en más de 50,000 vuelos transatlánticos, más de 35,000 vuelos transpacíficos y más de 2,000 vuelos alrededor del mundo—un record que ninguna otra línea aérea puede igualar.

### PAN AMERICAN

LA LINEA AEREA DE MAYOR EXPERIENCIA EN EL MUNDO

"Panagra - Pan American - al mundo entero"

Para reservaciones, consulte a su Agente de Viajes o a Grace & Cia., (Chile) S.A.

CALLE MORANDE 315 - TEL. 81961

**Fábrica de Sedas MANZUR**  
Gran surtido en Sedas, Especies, Mongol, Saitanes, Tafetán, Toile de Nice, Organza y Fantasías, en todos los colores. Algodones, Hírnas y Sumar.  
Precios rebajados por inauguración.  
DEPOSITO de VENTAS  
Mac-Iver 322, Tel. 380151

**REVOLVERES**  
revólveres calibre 22, 7 ti ros, marca Speed, \$ 12.000  
Revólveres calibre 22, 5 ti ros, \$ 3.000  
Pistolas calibre 22, \$ 3.500  
Precios rebajados para comerciantes. Crédito en Santiago Rembolso a Provincias  
**ARMERIA FRANCESA SANTA ROSA 442**

**MUEBLES DE PINO**  
LIQUIDO  
DORMITORIOS  
COMEDORES  
LIVING  
Gran stock muebles sueltos  
Facilidades de pago  
NANCANOR  
MARTICORENA  
CASA DE REMATES  
MONEDA 778

**HECHURAS**  
linas  
\$ 4.900  
Sastrería  
**ROCA**  
HUFANOS 1424  
(SASTRERIA MATRIZ)  
SAN FRANCISCO 6 - PRIMERA BUCURSAL

## INACO y el estanco de algodón

Al dictarse el Decreto Supremo que declaró el estanco del algodón en manos del Instituto Nacional de Comercio hicimos notar nuestros fundados temores de que ello resultaría un fracaso dada la falta de experiencia y conocimiento sobre la materia de los funcionarios que intervendrían en él.

Sin embargo, ante el hecho consumado hemos prestado tanto al INACO como a la Superintendencia de Abastecimientos y Precios nuestra cooperación más leal a fin de que se cometiera el mínimo de errores en la importación y distribución del algodón. Así se podría mantener un equitativo, aun cuando deficiente, abastecimiento dentro de las exiguas posibilidades del Presupuesto de Divisas.

Se nos dieron seguridades de que serían capaces de efectuar estas compras en mejores condiciones que los industriales mismos. Las consecuencias las está sufriendo la industria ante la absoluta imposibilidad de INACO y de las autoridades.

En primer lugar, se nos dijo que INACO abarataría las importaciones. En la práctica el resultado ha sido el siguiente:

1.º Se adquirieron US\$ 5.000.000.— de algodón del Perú, de una vez, lo que los industriales nunca han hecho y no lo hubieran realizado en ninguna oportunidad ya que, siendo el mercado del algodón muy sensible, la industria hace sus adquisiciones en forma escalonada ateniéndose a las ventajas que se presentan ocasionalmente. Prueba de ello es que el algodón actualmente está a un precio considerablemente menor que el contratado por INACO.

2.º La intervención de INACO motiva el pago por parte de los industriales de un nuevo gravamen del tres por ciento sobre el valor de la materia prima que les entrega. Hace varios meses se nos dieron seguridades de que se buscaría un pronunciamiento de acuerdo con la Dirección de Impuestos Internos a fin de que no se aplicara este impuesto. Por declaraciones del propio Fiscal del INACO hemos oído que no se ha hecho nada. A manera de información podemos señalar que esto significa un encarecimiento de más de \$ 150.000.000.— anuales.

3.º A estos mayores gastos hay que agregar una comisión que ha manifestado INACO que cobrará por el señalado servicio que está prestando a la industria y cuyo monto desconocemos.

En seguida se nos dijo que la intervención de INACO "facilitaría la labor de los industriales" en la tramitación de la importación de la materia prima.

Desafortunadamente, la realidad es otra. La tramitación del más sencillo documento se ha transformado en el más difícil de los problemas que, para ser resuelto, debe ser solucionado por el propio industrial, que ha pasado a constituirse en un nuevo funcionario sin cuya intervención nada se mueve o resuelve. A pesar de nuestros esfuerzos nos enfrentamos las paralizaciones de fábricas por falta de abastecimiento oportuno, no obstante las ruinas de algodón depositadas a la intemperie en la Aduana de Valparaíso.

Por último, debemos denunciar los siguientes hechos:

Se ha obligado a la industria a hacer entrega anticipada de enormes sumas de dinero para destinárselas al pago de las coberturas de este algodón, de su desaduanamiento y su transporte a las fábricas.

A pesar de haberse dado cumplimiento inmediato a estas exigencias nunca se ha podido contar con la entrega oportuna por parte de INACO. Hay, incluso, casos irrisorios de industrias que aún hoy están sin recibir su materia prima pagada desde el mes de agosto, sin ninguna explicación satisfactoria por parte de INACO. Por las sumas entregadas a INACO sólo se ha otorgado un "comprobante interno" sin estipular liquidación de divisas ni gastos.

En estas condiciones la industria está entregando al mercado productos cuyo costo de materia prima todavía no conoce.

Todas nuestras quejas fueron hechas en su oportunidad ante las diversas Secciones de INACO, e incluso personalmente al señor vicepresidente de la Institución, sin que hasta el momento se haya logrado solucionar los graves problemas expuestos.

**SINDICATO DE FABRICANTES DE HILADOS Y TEJIDOS DE ALGODON**





Señorita IRIS HENRÍQUEZ HERNÁNDEZ, cuyo matrimonio con el doctor Enrique Schneider Beuchat, se efectuará hoy en la Parroquia de San Juan Evangelista, a las 18.30 horas.

### Matrimonio Andrade Alzola - Izquierdo García.

Hoy, a las 18 horas, se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón (El Boque), el matrimonio de la señorita Bárbara Izquierdo García con el señor Santiago Andrade Alzola. Serán padrinos el doctor Carlos Izquierdo Valdeón y la señora Bárbara García de Izquierdo, y del novio don Guillermo Rodríguez Alzola y la señora Ema Wood de Rodríguez.

Fuertes testigos en el matrimonio civil: por parte de la novia, el Embajador del Ecuador, Excmo. señor Rafael de Arizaaga; el general don Washington Silva Escobar, el doctor Leoncio Llanos Fariñas, don Federico Baiza Kellner, don Domingo de la Cruz, don Arturo Tortello, don Delmi Boilli, don Osvaldo Gals, don Carlos Alzola García. Serán testigos en el matrimonio religioso, por la novia: general don Aquiles Frías Ahu-ñada, don Pedro Michelini, doctor Horacio Schilliani, Moreno, don Jesús Villalón López, y don Eduardo Izquierdo García; por el novio, el Coronel Carlos Gardeweg Costa, don Julián Sánchez Videna, doctor José Cousiño y don Ignacio Moreno.

### El Día Universal de Misiones

El Día Universal de Misiones será celebrado en todas las iglesias el próximo domingo 23. En las iglesias parroquiales y capillas, se distribuyen los Sobres Misionales, con el objeto de que los católicos entreguen, el próximo domingo, su limosna para las Misiones de la Iglesia.

Las oficinas provisorias de la Obra de Propagación de la Fe se encuentran ubicadas en Maturana 390, esquina de Compañía (Plaza Brasil).

**MIL QUINIENTOS MILLONES DE INFIELES**

Se puede afirmar que hay mil quinientos millones de infieles. Cada una de las unidades que componen este número, representa un alma inmortal creada por Dios, a su imagen y semejanza y redimida por la sangre de Jesucristo.

La Iglesia, por intermedio de la voz del Sumo Pontífice y sus Pastores, hace un llamado fervoroso a todos los católicos para que contribuyan, con sus oraciones y limosnas, a la propagación de la fe entre los millones de infieles que todavía no conocen la Verdad del Evangelio.

**BAUTIZO.** — En la Clínica Alemana, ha sido bautizado Armando José, hijo del señor Héctor de la Carrera Silva y de la señora Flora del Río de la Carrera.

**VIAJEROS.** — Del sur, las señoras Elsa Valdés de Ojeda y Graciela Carrillo de Ossa, el señor Sergio Ojeda Valdés y la señora Graciela Ossa de Ojeda y su hija María Soledad.

## NAVEGANDO

hacia el año

# 2.000...

Los vikingos, recién navegantes, diestros y audaces, viajaban con la sola guía de las estrellas... Y así llegaron un día hasta las costas de América. Ellos, abrieron los caminos del mar en un avance sin tregua hacia el futuro, avance que hoy continúa SAS con sus modernas alas. Y también sus hombres, como aquellos, son diestros navegantes que preparan y comandan con maestría los poderosos aviones Douglas donde usted, como pasajero, viaja rodeado de lujoso confort y delicadas atenciones.

## SAS

SOLICITE INFORMES  
A SU AGENCIA DE VIAJES O A

**SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM**

AGUSTINAS 1337 (EDIFICIO CODINA) - SANTIAGO  
AVENIDA BRASIL 1579 (EDIFICIO CODINA) - VALPARAISO



SEÑORITA MARÍA LUISA C. D'ANDURAIN ARIAS cuyo matrimonio con el señor Luis Alberto Morgado Villalón, será bendecido hoy, a las 18.30 horas, en la Parroquia de la Asunción.

### ¿Qué sucede...?

por YOLANDA ROSS

JUAN ERRAZURIZ ECHEBERRIA, el pintor que recientemente le ha llegado de París, dispuesto a aumentar su colección de cuadros con rostros chilenos, después de haber recopilado un buen número de extranjeros, ofreció en días pasados una comida en su residencia de Vitacura. Junto con el pintor, fue anfitrión su esposa, María Abad, y invitaron como condesales a Laster Ziffren, Edith, su esposa, Alfonso Chadwick, y Patricia, Clara de Chadwick. El objeto de la reunión era festejar a María Eugenia Vargas, hija de Celso Vargas, nuestro Embajador en Colombia. María Eugenia vino a Santiago a presentar a su flamante esposo, Gustavo Hernández, hijo de esas tierras.

**COMO CADA UNO EN ESTA** vida tiene sus "hobbies", y los más variados, en la comida de Juan Errazuriz y su esposa, María Abad, y invitaron como condesales a Laster Ziffren, Edith, su esposa, Alfonso Chadwick, y Patricia, Clara de Chadwick. El objeto de la reunión era festejar a María Eugenia Vargas, hija de Celso Vargas, nuestro Embajador en Colombia. María Eugenia vino a Santiago a presentar a su flamante esposo, Gustavo Hernández, hijo de esas tierras.

El kennel Club de Santiago, está anunciando una gran reunión de perros de varias nacionalidades que tendrán parte en su "Exposición anual de perros". Se supone que cada uno hablará en distinta lengua, pero, ¿qué decir que ladrarán, en distintos idiomas. Todos son de razas nobles y con un árbol genealógico que envidiarán muchos humanos. Allí habrá un "Gran Danes", que pesa 75 kilos, hasta una "Chihuahua", que pesa 750 gramos. Si la familia, camina se irá por las reglas marinas de "el pez más grande se come al chico", tendrá muchos dolores de cabeza, el juez australiano Fred David, experto en "quid", para dar un veredicto, somnoliento en casos semejantes.

**SEMINARIO DE CONCEPCIÓN.** — Se encuentra entre nosotros el distinguido abogado y ex alcalde de Concepción, don Abraham Romero, quien preside el Comité Nacional pro reconstrucción del Seminario de Concepción, interesante iniciativa que ha encontrado general acogida en todos los círculos por el valioso aporte que ese gran Colegio, cuatro veces centenari, ha prestado a la cultura de nuestro país.

Con ocasión de esta visita, un crecido grupo de ex alumnos del citado Colegio, festejó anoche al señor Romero, con una comida en el Club de la Unión, a la que asistieron los señores Héctor Rodríguez de la Soiza, senador Enrique Curi, diputado Enrique Serrano, José Francisco Urrejola, Héctor Zañartu, Urrutia, Víctor Rivas, Joaquín Díaz Estrada, Luis Lagos, Tomás Menchaca Lira, general Eduardo Maldonado Merced, Renato Rodríguez de la Soiza, Hernán Zañartu Urrutia, Excmo. de la Barra, Pedro Verdugo Cavada, Emilio Merino Lemus, Enrique Urrutia Manzano, Ignacio Verdugo Cavada, Ramón Romero, Carlos Egaña y otros.

**DE MEXICO.** — Ha llegado, procedente de México, la esposa de nuestro Embajador en dicho país, la señora Clemencia Ibáñez de Smithman.

**A LIMA.** — Se ha dirigido a Lima, por vía aérea LAN-CHI, el señor Julio Ripamonti Barrios.

**IV EXPOSICIÓN DE FLORES DEL CLUB DE JARDINES CHILE.** — Entre los actos programados con motivo de la IV Exposición de Flores organizada por el Club de Jardines Chile, que se inaugurará el 5 de noviembre próximo, figura la exhibición de diapositivas en colores de fotografías de flores por el R. P. Stocklin, S.S. OC, que presentará el mismo, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, el lunes 24 del presente, a las 18.45 horas.

**VIAJEROS.** — Por vía "El Interamericano", de la Panagra, llegó a nuestra capital, ayer el conocido industrial norteamericano señor George Cook. El señor Cook que viaja acompañado de su esposa, esposa, gerente de exportaciones de la Owens-Corning Fiberglass Corp.

— Por vía "El Interamericano", de la Panagra, partió ayer con destino a Caracas, el presidente del Automóvil Club de Chile, señor Tomás Bardo Rodríguez. En Los Cerrillos fue despedido por miembros de la organización y otros funcionarios.

— Procedentes de Buenos Aires, llegó a ver el Ministro de Israel, doctor Arieh Leon Kibovoy, acompañado de su esposa, señora Miriam de Kibovoy. En Los Cerrillos fueron esperados por el Encargado de Negocios de Israel y señora de Goren y numerosos dirigentes de la colectividad. El Ministro permanecerá en Santiago unos días.

**REVISITA DE EDUCACION FISICA DEL COLEGIO "ACADEMIA DE ESTUDIOS EXCELSIOR" DE SANTIAGO**

Bajo la dirección de los señores Miguel Berrocal G. y Rodolfo Wenderoth K. y con el concurso del Orfeón de Carabineros de Chile, se realizará hoy sábado 22, a las 16.30 horas en el Estadio de San Ignacio (Avda. Bilbao 2810) la Revisita de Educación Física de las Academias de Estudios Excelsior.

## TERMAS DE PUYEHUE

Visite Ud. esta incomparable fuente de su salud.

Haga con anticipación su reserva de habitación a sus Agencias de Viajes, Oficinas de Informaciones de FF. CC. del Estado o directamente a

**S. A. Termas de Puyehue - Osorno**

Casilla 7-D - OSORNO - Teleg. "Sotermas"

**DIPLOMATICAS.** — Mañana contraerá matrimonio la señorita Sofia Goren Sircovich, hija del Encargado de Negocios de Israel, con el ingeniero Daniel Biran. La ceremonia religiosa se verificará en el Templo Bnei Israel.

Los novios partirán a Israel el lunes próximo.

**MATRIMONIO RESPALDIZA SANFuentes - BILBAO BINDER.** — Hoy, a las 17.45 horas, será bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, el matrimonio de la señorita Alicia Bilbao Binder con el señor Andrés Respaldiza Sanfuentes.

**A ESTADOS UNIDOS.** — Próximamente se dirigirá a los Estados Unidos el señor Carlos Jiménez, quien ha sido becado para proseguir estudios sobre criminología en dicho país.

**A RENACA.** — Se han dirigido a Renaca, la señora Anita Valdivieso de Errazuriz, y las señoritas Luisa Errazuriz Infante, María Valdivieso Guzmán y Rebecca y María Sánchez Cerdas.

**A BENEFICIO DEL ROPEO DE CIRUGIA.** — Continúa con gran éxito la venta de entradas para la primera, que a beneficio del Ropero de Cirugía, se efectuará el martes 25 del presente, en el Teatro Acahué, con la presentación de la película "Sintube el Egipto".

A la larga lista, que ya hemos dado, de las personas que han adquirido entradas, agregamos las siguientes: S. E. el Presidente de la República y señora de Ibañez, Ministro de Hacienda, don Oscar Herrera Palacios y señora, Ministro de Minería, don Osvaldo Saint-Marie y señora, Embajador de Alemania, señor Carl von Canse y hijo, Pedro J. Rodríguez y señora, Profesor Ramón Valdivieso y señora, Dr. Emilio Aldunate y señora, Profesor Hernán Alessandri R., Luis Salú y señora, Prof. Armando Arana Cruz, Ministro de Sucesia, señor Harry Bagge y señor Embajador de Guatemala y señora, Ministro Secretario General de Gobierno, Mario Ciudad y señora, doctor Juan Bercolet y señora, doctor Albalá Orea y señora, doctor Leonidas Corona y señora, Coronel Eduardo Jensen Franke y señora, Coronel Ivan Berger Igual y señora, doctor Gustavo Kurt M. y señora, doctor Octavio Monasterio y señora, doctor Juan Merino y señora, doctor Manuel Tello y señora, doctor Hugo Henríquez y señora, doctor Leoncio Llanos y señora, doctor Rogelio Erazo y señora, Carlos Mahans y señora, Sergio Larraín y señora, Miguel Oella y señora, Manuel Blasco y señora, Roberto Valdivieso de Riquelme, María Luisa Torres, Faustino Balbontin y señora, Renato Marquedez, Luis Kappe, Néstor Flores y Sra. Luis Valdes y señora, Manuel Silva y señora, Juan Muzard y señora, Rodolfo Wedeles y señora.

**ACADEMIA DE VISITADOS SOCIALES "SAN VICENTE DE PAUL".** — Se invita muy educadamente a todas las señoras de la Academia, a una misa que por las intenciones del Asesor Pbro. señor Rafael Marín, se celebrará mañana, a las 9 horas, con motivo de su onomástico, en la Capilla de las Damas Catequistas. Catedral 1514.

**PARTES DE MATRIMONIOS.** Circula el siguiente parte: Eugenio Carrillo Concha y Mena Oltumar de Carrillo, participan a Ud., el matrimonio de su hijo, María Amelia con el señor Mario Madrid Cerda, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón (Avenida El Boque 822), el domingo 6 de noviembre, a las 12.30 horas. Santiago, octubre de 1955.

Ricardo Yrarrasaval Barros e Inés Pereira de Yrarrasaval participan a Ud., el matrimonio de su hijo Ricardo con la señorita Valentina Arcil Benavente, que se efectuará, privadamente en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, El Golf, el sábado 5 de noviembre. Santiago, octubre de 1955.

Ricardo Yrarrasaval Pereira, participa a Ud., su matrimonio con la señorita Valentina Arcil Benavente, que se efectuará, privadamente en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, El Golf, el sábado 5 de noviembre. Santiago, octubre de 1955.

**BAUTIZO.** — Hoy será bautizado Juan Bernardo, hijo de don Raúl Alamos Pérez y de la señora Teresa Letelier de Alamos. Serán padrinos don Andrés Ovalle Cruz y la señora Carmen Letelier de Rencoret.

**RESIDENCIA.** — El general Ramón Salinas Figueroa y señora Violeta del Canto de Salinas han filado su nueva residencia en Avda. Bulnes 361. Depto. 708, fono 89065.

**DE VISA DEL MAR.** — Se encuentran en Santiago, procedente de Viña del Mar, la señora Anita Claro de Fuenzalida.

**EN BUENOS AIRES.** — Se encuentran en Buenos Aires, el señor Jaime Pinto Ossa y señora Monica Fernández de Pinto. — Al mismo punto, el señor Antonio Fernández y señora Amalia Hernández de Fernández.

**COMIDA.** — Don Juan Errazuriz Echeverría y señora María Abad de Errazuriz ofrecieron una comida, en su residencia de Vitacura, para agradecer al señor Gustavo Hernández y señora María Eugenia Vargas de Hernández, recientemente llegados de Colombia.

**LA atención social del "Patronato Nacional de la Infancia" es hoy día de palpante actualidad.**

La atención social del "Patronato Nacional de la Infancia" es hoy día de palpante actualidad.

**27 DE OCTUBRE**

## REVISTA DE EDUCACION FISICA DEL COLEGIO "ACADEMIA DE ESTUDIOS EXCELSIOR" DE SANTIAGO

Bajo la dirección de los señores Miguel Berrocal G. y Rodolfo Wenderoth K. y con el concurso del Orfeón de Carabineros de Chile, se realizará hoy sábado 22, a las 16.30 horas en el Estadio de San Ignacio (Avda. Bilbao 2810) la Revisita de Educación Física de las Academias de Estudios Excelsior.



<p>PARIS. — El primer acuerdo se fue a llamar a elecciones generales para diciembre.</p> <p>El Gabinete resolvió presentar el martes un proyecto de ley en el Parlamento para poder celebrar las elecciones en la primera quincena de diciembre. El mismo Parlamento tomará la decisión final.</p>	<p>La tradición francesa es que las elecciones interrumpen el trabajo de los franceses. En pasando los días los celebraban en los meses de verano cuando el calor que resultaba más fácil a la gran temperatura las elecciones en las horas de calor.</p> <p>Las elecciones regulares habían sido fijadas para la primavera próxima.</p>	<p>Comisión de Sufragio Universal. La Asamblea de Jurgon que se celebró en la primavera próxima para considerar la</p>
<p>La cooperación fue aprobada durante la sesión de más de tres horas que celebró el Gabinete en el Palacio del Eliseo, el día 11 de octubre. El primer ministro Magendy. Benz</p>	<p>gación francesa con motivo de la cuestión de Argelia.</p> <p>4.0.— Unión Francesa: Debe reestructurarse la Unión Francesa</p>	<p>Comisión de Sufragio Universal. La Asamblea de Jurgon que se celebró en la primavera próxima para considerar la</p>

Parlamento pueda ocuparse de algunas de las cuestiones difíciles de decidir que atormentan a la actual Asamblea Nacional tan dividida.

Ya ha comenzado una contraofensiva subrepticia contra las elecciones directas.

[illegible]

Pero el preguntante al pedir un voto de confianza para hacer aprobar el proyecto de ley por la Asamblea Nacional, el Primer Ministro añadió: «No llegué al momento —dijo— en que deben tomarse decisiones muy serias que empañen la vida de la nación por un serio período. Deben ser las cosas en las que ustedes juzgan la continuidad para cumplirlas».

**PROBLEMAS VITALES DE FRANCIA** — FAURE declaró que los problemas vitales que confrontan a Francia en estos momentos son: el Mureeuvre, Francia y su Protectorado deben negociar los le-

se han sumado a los comunistas, del Gobierno.

Entretanto, taxis y automóviles particulares recorren las calles llevando a partidarios y enemigos del Primer Ministro, los cuales despliegan banderas y letreros con lemas tales como "destronar al traidor" que ha vendido a su patria", con lo que el jefe del Estado, Bao Dai, los expulsó de Nao. Diem han ido de casa en casa encapuchados a la gente a que vote por el Jefe del Gobierno.

Diem organizó el referendun luego que Bao Dai lo expulsó

tiempo por un parlamento legislativo.

**MILITARIA DE EX** **PARIS** 27 (UP) — El general Nguyen Van Ninh, ex jefe del Estado Mayor de Viet Nam del Sur, se ha hoy un llamado a los soldados Armadas de su país. Ninh les pidió no apoyar el referendun organizado por el domingo por el Primer Ministro Ngo Dien Diem, y mena dirigirlo directamente a los soldados, y en el futuro, creó el ejército, expresa

2.0.- Argelia: Debe redactarse la carta que delineará el futuro de Argelia como parte de Francia.

3.0.- Naciones Unidas: Las futuras...

Las relaciones de Francia con las Naciones Unidas. El embajador francés después del retiro de la delegación.

(DE LA PRIMERA PAGINA)

más de los portaestandartes del Batallón de Transportes No. 2, el Director de la Academia y la Escuela de Telecomunicaciones.

**PROTESTAS POR EL ALZA DEL PAPEL EN EE. UU.**

**HOMENAJE DE "LA NACIÓN" A DON CARLOS DÍAZ VIALA.** En el aeropuerto de

afectos, de la Agrupación de Pequeños Chacareros, el Sr. Reunido extraordinario de la Agrupación de Pequeños Chacareros adoptó los acuerdos:

1. Declarar duelo multitudinario por un fin.

2. Recibir en el aeropuerto de Los Cerrillos en el

El alza del precio del papel de periódicos por un fabricante ha causado gran indignación en los medios del gremio, según dice en un edito-

El alza del precio del papel de periódicos por un fabricante ha causado gran indignación en los medios del gremio según dice el editor, "Editor and Publisher."

El artículo califica de "fremenda connecion" la provocada entre los editores, al alza de cinco dólares por toncada que ha implantado el fabricante en cuestión, y continúa diciendo:

Los Cerrillos, además de sus familiares, recibirán los restos de don Carlos Dávila, el Consejo de la NACIÓN, el personal de sus diferentes secciones: Dirección y Redacción; Gerencia, Administración y Talleres.

Inmediatamente serán trasladados hasta el hall principal de la Empresa, donde serán velados. Redactores, reporteros, cronistas, empleados y operarios, montarán guardia mientras permanezca en el cuerpo a la

tales, haciendo represente su directiva:


3. Montar guardia en la sala de la ardiente.

4. Oficiar una misa vespertina el día 4 de noviembre, a las horas, en la Iglesia de la Piedad Ruperta Garrido de Páez, Páez 3068, Caracas, a la vez de salir en cuerpo a la funerals.

**CONDOLENCIAS.** — La Presidencia y en la Cámara continuaron recibiendo

siguen la iniciativa, otros productores, el costo adicional de 30.000.000 de dólares a los períodos de los Estados Unidos, es un golpe tremendo para muchos. No está justificado por el panorama financiero de esa compañía (la Spies Lawrence Corporation) ni de ningún otro fabricante de papel de periódico. Los editores están justamente indignados. **ACUERDOS DE LOS PEQUEÑOS CHACAREROS.**—Una de las instituciones por la que el señor Davila tuviera especiales

**A S** DE NUESTROS CORRESPONSALES



**GRAVES ANOMALIAS EN SERVICIO  
SANITARIO DEL PUEBLO DE BUTE**



## GRAVES ANOMALIAS EN SERVICIO SANITARIO DEL PUEBLO DE BUIN

BUIN — A raíz de ciertas denuncias verbales recabadas por este corresponsal, envióvite al Gobernador del Departamento de Maipo, don Abel Garate, quien manifestó:

Efectivamente, hay situaciones graves e irregulares en el Hospital de Buin y de respon-

Una de ellas es el personal que un miembro de su fuerza, la profesion de medicina en la localidad, sin contar el titulo respectivo. Es Sr. los Muñoz S. M. M. a quien no, meollo las polioelisis de Maipo y Valdivia de Pisco. Incluso extiende recetas pa-

...sabilidad del Dr. Marcos Do-  
toso Donoso.

**PRIMERO CURSO DE LA ESCUELA**  
Acompañado por sus profesores  
con entusiasmo la Expedición  
primera quincena de noviembre.  
A. correspondal

ma enviado al señor Sainte-Marie

después esta localidad, formado por largos años sacrificios y esfuerzos en zona salitvera. Saludan al señor Ministro, respetuosamente Por Cámara Co-

O'Higgins, quinto en la tabla de posiciones del fútbol profesional.— (Foto Fernando Lacerro, corresponsal).

**"Escaperos" fueron  
detenidos en Quintero**

QUINTERO — En merros de

**PIERTAN FIESTAS  
MES EN QUILLOTA**

La rubia y joven bellísima Ingrid Kripiatnik, cuyo simpático y alegre rostro representa a la alegría y a la juventud de la capital.

La fiesta de los estudiantes

humillados los días 23, 22, con  
animados bailes, que contaron con  
una eficiente atención, iluminación,  
gran derroche de alegría, y  
que serán ameniados por las or-  
questas de Jackie Cohen y La  
nacimiento de que la Prefectura  
de Investigaciones de Valparaíso  
se tenía orden de detención pa-  
ra ellos, en el 6.º Juzgado del  
Crimen, causa N.º 31,635 por  
robo.

... (EL CORRESPONSAL). Es digno de elogio la pesquisa (sal)



Dávila fue un singular representante de la más brillante tradición chilena

# Panorama del MUNDO

**URUGUAYO** — Las autoridades nacionales y la comisión de recepción darán la bienvenida al doctor Palacios y le presentarán el saludo del pueblo y del Gobierno a bordo del crucero. A continuación se ejecutarán los himnos nacionales de los dos países, y luego se pondrá en marcha la caravana encabezada por el cocinero que viajara el nuevo Embajador argentino.



—o—o—

NACIONES UNIDAS. 21. — (UP) —

Cuba declaró hoy ante la Comisión Económica de las Naciones Unidas que es lamentable que el número de las bocas dentro del país que necesitan la asistencia de las Naciones Unidas, haya decrecído en los últimos años.

—o—o—

NACIONES UNIDAS. 21. — (UP) —

Rusia procuró hoy culpar a los Estados Unidos del hecho de que las Naciones Unidas no haya llegado a un acuerdo sobre un programa general de reducción de armamentos.

—o—o—

NACIONES UNIDAS. Nueva York. 21. (UP) — Los Estados Unidos declararon hoy que...



ardiente donde fueron velados los restos del Dr. Carlos  
 (foto de UNITED PRESS)

las palabras del Emborador Mora, Presidente de esta Organización, como ni la muerte ni el tiempo espierie poder su pueblo. El afecto de los países heremoria, las agrades con amigos perpetuaban en mármol, el recuerdo de hijos ilustres. Piedra que respetaba el tiempo, los años de desintegración, en que nada madería, preservar nada, sólo el espíritu eternando.

Dávila, por su vida y obra, merece el monumento. Ni piedra, ni síguera flores. Sólo llanto, amor, simplemente, a los hijos de América de su hermosa vida.

Se finalizó a las 12.45, después ante la O. E. A. un momento en torno a una forma de herradura de las Américas, que unido de invitados, se despidió el momento en la O. E. A. Herbert y yo, junto a él había

fue la contribución que hizo a la Unión Panamericana y posteriormente a la Organización de Estados Americanos.

Con su fallecimiento, hemos perdido no sólo un verdadero amigo y compañero de trabajo en la causa del entendimiento de la paz internacional, sino también a un hombre que, por ejemplo personal, nos dio inspiración para todos nosotros que tuvimos el privilegio de conocerlo.

En su casa, B. Powers, largo tiempo amigo y colega comercial de Dávila en Nueva York, estuvo conmigo acompañante de la señora de Dávila.

**HOMENAJE DEL DR. MANFRIED MANGER.**—Antes de que finalizara la reunión, el Dr. William Manfried Manger, Secretario General Adjunto, pronunció un breve discurso en nombre del personal de la Unión Panamericana, y expresó su pésame a la viuda de Dávila y familia.

Manifestó Manger que Dávila había prestado un gran servicio a las Repúblicas americanas, y que él mismo había sido un amigo verdaderamente sincero de Dávila.

«Estuvo con nosotros sólo un corto tiempo, pero en unos pocos meses ganó el respeto por cada uno de nosotros. Sus me-

verdadero debate sobre desarmar a los países que no permitiera que la Unión Soviética enviara a sus tropas a las Naciones Unidas a entrar en debate prematuro

—O—

**WASHINGTON, 21** — (UP) — El Secretario de Estado, John Foster Dulles, envió hoy a su asistente especial un draft de un plan de un discurso de Estado. Americano (OEA) para el Generalísimo, el Generalísimo, el General, doctor Carlos Dávila.

—O—

**BONN, 21** — (UP) — El Canciller Konrad Adenauer, en cama hoy en sus dolencias a causa de resaca de la gripe, envió hoy a su asistente satisfactoriamente, se informó hoy en su residencia. Se dijo que el canciller, en su residencia, se había hecho, lo cual ocurre por cuarta vez, que pero algunas horas en su silla en su despacho.

—O—

**BONN, 21** — (UP) — Franz Josef Strauss, el ministro de Finanzas, en su cuarenta años de edad, fue designado hoy por el Ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno de la República Federal de Alemania Occidental.

—O—

**PARIS, 21** — (UP) — El Primer Ministro, Edgar Faure, anunció esta noche que Francis de La Mure, 13 años, fue designado hoy por el Comité de Defensa Nacional para la Comisión de la semana próxima que hacer con los restantes 20.000 soldados de la fuerza expedicionaria de 35.000 plazas que todavía están en

RIO DE JANEIRO, 21 (UP).— El objetivo principal del régimen presidencial de cinco años que, según todas las probabilidades, inaugurará el próximo día 31 de enero Juscelino Kubitschek, consistirá en elevar al Brasil, sacándolo de su estado de inseguridad, de desmoronamiento económico y de aislamiento internacional.

Esta declaración fue hecha en una entrevista exclusiva con la United Press por el hombre que en los escrutinios oficiales marcha a la cabeza de los contendientes, y a quien, a pesar de no haberse computado aun el total de los votos, se considera generalmente el triunfador en las elecciones presidenciales.

Dijo Kubitschek que para lograr el objetivo mencionado cuenta con tener "una política y cooperación financiera y técnica de los Estados Unidos y otros países."

Expresó el presunto Presidente electo la certidumbre de que la Argentina presenta una "extensa posición respecto a los problemas y las soluciones que se están considerando, obteniéndose la necesaria cooperación técnica de los Estados Unidos," cuyos gobernantes conocen bien la importancia política y geográfica del Brasil.

Kubitschek declaró que su programa de desarrollo económico perseguirá la expansión sin inflación. Durante el primer año el Gobierno trabajará de establecer el cruceño mientras hace acopio de sus recursos financieros para "la primera etapa de un fomento nacional," explicó, que de una impresión muy preliminar, calcula que será necesarios unos 10 millones de dólares para la creación del fondo destinado a tal fin.

**MAURICIO HOCHSCHILD  
Y CIA. LTDA.**  
anuncia al comercio en general  
que tiene en stock las siguientes  
manueros y correas:

**GENERAL  
INSA**

**MANUERAS BENCINERAS:** de  $\frac{3}{4}$ ", 1", 2" y 3"  $\varnothing$  interior.  
Fabricadas en caucho "Neoprene" en tiras de 15,25 m.

**MANUERAS REFORZADAS:** para alta presión de  $\frac{1}{2}$ " (3 telas),  
 $\frac{3}{4}$ " (4 t.), 1" (5 t.),  $1\frac{1}{4}$ " (6 t.),  $1\frac{1}{2}$ " (7 t.),  $1\frac{3}{4}$ " (8 t.),  
2" (9 t.), 3" (12 t.) y 4" (18 t.)  $\varnothing$  interior, en tiras de 15,25 m

**MANUERAS AGUA,** para usos industriales (conexiones en  
motores a explosión) de  $\frac{1}{2}$ ",  $\frac{3}{4}$ ", 1",  $1\frac{1}{4}$ ",  $1\frac{1}{2}$ ",  $1\frac{3}{4}$ ",  
2",  $2\frac{1}{4}$ " y 3"  $\varnothing$  interior, en tiras de 15,25 m.

**MANUERAS JARDIN:** color negro, en caucho natural,  
Tipos liso o estriado, de  $\frac{1}{2}$ ",  $\frac{3}{4}$ " y 1"  $\varnothing$  interior.

**MANUERAS VINOS:** tipo liviana: 25 mm. (1"); 30 mm. ( $1\frac{1}{4}$ ")  
40 mm. ( $1\frac{1}{2}$ "; 45 mm. ( $1\frac{3}{4}$ "; 50 mm. (2"). Tipo pesada:  
25 mm. (1"); 30 mm. ( $1\frac{1}{4}$ "; 40 mm. ( $1\frac{1}{2}$ "; 45 mm. ( $1\frac{3}{4}$ ")  
y 50 mm. (2"), en tiras de 15,25 m.

**CORREAS TRANSMISION:** Color rojo, 32 oz., de 3, 4, 5 y 6  
telas. Anchos de 1" a 38". Cortes especiales a pedido.

Solicite informes y datos al Departamento Productos de Goma  
de los **DISTRIBUIDORES GENERALES PARA CHILE**

**MAURICIO HOCHSCHILD Y CIA. LTDA.**

Agustinas 1360 — Teléfono 82816  
SANTIAGO

Subdistribuidores en todo el país.

EN EL DIA DE LAS NN. UU.  
JOSE MAZA EXPRESA SU  
MAS AMPLIO OPTIMISMO

NACIONES UNIDAS, 21.—(U. P.) José María, a Chile, Presidente de la Asamblea General en su décimo período de sesiones, con motivo del Día de las Naciones Unidas, emitió hoy la declaración siguiente:

A diez años de vida del advenimiento de Naciones Unidas, a diez años desde que la Carta de San Francisco comenzó su existencia, podemos volver la mirada hacia atrás con satisfacción y constatación de que el mundo ha avanzado en noble instrumento, debido al servicio del mundo. Hoy se ha enraizado en los pueblos —y como organismo con raíces—, está evolucionando, creciendo y consolidándose.

"En diez años, Naciones Unidas ha logrado, al parecer, superar la crisis de sus comienzos, para empezar los problemas más agudos y dramáticos de su hora. Hoy la Organización trata otros problemas que antes eran secundarios, donde la pasión y la esperanza están en juego, pero nadie se atrevería a decir que hoy está en peligro la vida misma de la humanidad."

Hemos caminado a tientas durante diez años, con la ilusión de encontrar un verdadero camino de la paz por el sendero oscuro de la guerra. Pero nosotros mismos suponíamos de que no nos hemos equivocado, y no nos hemos

equivocado ni los pueblos del mundo, ni al decidirnos a aceptar héroes y nobles líderes de la paz, la de obtener un mundo donde no haya gente desarticulada por miedo, donde no haya consumo masivo de mejores energías en producción de armamento; un mundo donde deje de escucharse el grito de "¡No seas parásito bregando por sus derechos."

"Hoy quizás sería oportuno meditar en todo esto, y decidimos que debemos reunir fuerzas de nuestro mundo y de nuestra inteligencia para trabajar por que en los próximos

2 Radios

TELEFUNKEN



PARA  
EL



*Sorteo de Navidad*  
AUSPICIADO POR  
"LA NACION"  
En combinación con la Lotería  
de Concepción

*Obsequio de*  
**PETROVITSCH &  
ERRAZURIZ**  
ALAMEDA 1382

**VENDO**  
**REGLA DE CALCULO**  
"CASTELL", alemana, con  
**Máquina de Calcular**  
Llamar  
**FONO 83343**  
**ANEXO 16**

AL CUERPO  
MEDICO Y HOSPITALES

Nos complacemos en ofrecer

para ENTREGA INMEDIATA

**APARATOS MEDICINALES DRAEGER**

REPERTORIUM MAGISTRALIS BIBLIOTHECÆ

Aparellos de anestesia para gases y éter.


incubadores para prematuras.

Aparatos "PULMOTER" para resucitación.

Inhaladores de resaca: modelos econômicos

para clinica.

Apparatos para insufflazione di ossigeno, per via nasale e intubazione.

 Campanas de oxigênio para recém-nascidos

**NEBULIZADORES DE MEDICAMENTO** para uso em casa

**DRAEGER** Reduccionadores de medicamentos, para oxígeno y con compresora.


**ALEMANIA**

Cal Sodada. Indicadora para anestesia.

Proóxido de Nitrógeno para anestesia, em

cilindros grandes. Rellenamos cilindros pequeños.

Toda clase de repuestos como máscaras, mangueras,  
bolsas respiratorias, reductores de presión.

para gases, etc.

Balanzas de precisión para recepción y despacho

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONSULTENOS TAMBIEN PARA PEDIDOS DIRECTOS:

★ **INGELSAC** ★ 

INGENIERIA ELÉCTRICA S.A.S.

INGENIERIA ELECTRICA S.A.C.  
SANTIAGO MATIAS GONZALEZ

VALPARAISO - CONCEPCION - OSORNO



## SERVICIOS CABLEGRAFICOS DE UNITED PRESS, FRANCE PRESSE Y ANSA

## Para Margarita y Peter Townsend el martes será el día decisivo

LONDRES, 21. (UP). — Por Gene Patterson. — El Arzobispo de Canterbury y el Primer Ministro, que representan los dos obstáculos mayores al posible casamiento de la princesa Margarita con el capitán de la Fuerza Aérea, Peter Townsend, conversaron, esta noche, en el número 16 de la calle Downing.

Oficialmente, el Arzobispo fue a ver a Eden, sobre el nombramiento de Obispos para las vacantes que hay en la Iglesia Angli-

ca, pero la reunión brindó al jefe de la Iglesia Anglicana, la oportunidad de discutir con el jefe del Gobierno, el idilio de Margarita con el divorciado Townsend. El Arzobispo no puede aprobar la posible unión porque la Iglesia prohíbe el divorcio. En cuanto al Primer Ministro, tendría que presentar, al Parlamento, un proyecto de ley sobre Derechos Reales, en caso de que Margarita resolviera casarse con Townsend.

Se cuenta, entretanto, en Londres, la impresión de que el martes próximo, cuando el Parlamento se reúna nuevamente, será el día de la decisión. Los laboristas están dispuestos a bombardear con preguntas a Eden, en relación con la Ley de Bodas Reales de 1772, que requiere un año de espera para realizarse. De haberse tomado una decisión en las altas esferas, el martes será la oportunidad de poner fin a todas las conjeturas.

Se dice que Margarita sigue indecisa, pero cada nueva reunión de la pareja acentúa la creencia de que, finalmente, resolverá unirse al aviador, 15 años mayor que ella.

ROMENAJE A LA MEMORIA DE JORGE VI. — La oposición

de la familia real, a la boda, se vio implicada en el hecho de que Townsend no fue invitado a la ceremonia realizada hoy para descubrir la estatua del extinto rey Jorge VI, en Carlton Gardens. Se recuerda que el monarca tenía gran afecto por Townsend y fue el quien lo presentó a Margarita.

En la ceremonia, la reina Isabel se refirió a los servicios sin pausa que su padre prestó al país. "No eludió tarea alguna, sin importar cuán difícil — dijo —, y hasta el fin, jamás vaciló en el deber a sus pueblos". Margarita permaneció de pie e inmóvil durante el discurso. Conforme a la tradición real, no mostró sus emociones.

La reina recalcó que Jorge VI disfrutó "la bendición de una

## LA CREACION DE UNA UNIVERSIDAD ATOMICA HA SUGERIDO BOLIVIA

NACIONES UNIDAS, 21. (U. P.). — Bolivia sugirió hoy en la primera comisión política de la Asamblea General la creación de la Universidad Atómica de las Naciones Unidas, "destinada principalmente a la formación de profesionales pertenecientes a los países insuficientemente industrializados".

El Embajador de Bolivia ante las Naciones Unidas, German

## S. S. destaca valor de la televisión

CASTEL GANDOLFO, 21 (UP). — Su Santidad Pío XII elogió la televisión por su papel al acercar más a los pueblos al mostrar su "verdadera vida" al mundo.

No es difícil prever — agregó — hasta qué punto este profundo conocimiento incitará a los hombres a considerarse mutuamente menos extranjeros "indiferentes".

El Papa hizo esas declaraciones al dirigir la palabra a cien directores de radio y televisión europeos.

"Prenderán — prosiguió — a regocijarse con los que se regocijan y a sufrir con los que sufren. Les será más fácil sentir miembros de una gran familia: la familia de Dios".

Luego, al subrayar la responsabilidad de los dirigentes de la radio y televisión, el Sumo Pontífice manifestó: "El bien y el mal que pueden resultar de la televisión, ya sea inmediatamente o más tarde, son incalculables e imprevisibles."

"Evitar, por lo tanto, en absoluto eso que en televisión pueda contribuir a difundir el error y el mal."

"Para tal recomendación, habrá de tomarse en cuenta la exigencia de los recursos financieros de esos países para el sostenimiento de estudiantes en el extranjero. A objeto de subsanar dicha diferencia, la Universidad Atómica, considerada una institución de carácter científico, deberá ser financiada por los Estados miembros de la ONU, en proporción a la capacidad de sus recursos nucleares."

"En la Universidad Atómica — subrayó Quirós Galdós — no sólo se enseñará la teoría nuclear, sino también la aplicación práctica."

Observó que la mayoría de los países del mundo necesitan de profesionales y técnicos atómicos que sepan manejar desde un isotopo radioactivo hasta un complicado reactor nuclear.

"Pero, nosotros propugnamos la fundación de algo más que un Instituto de Física Nuclear, y hemos empleado deliberadamente la palabra Universidad, porque consideramos que la intervención activa de la energía atómica en la vida humana comenzó a transformarse en conceptos jurídicos, filosóficos, éticos que rigen a la sociedad."

"Simultáneamente con la física nuclear y sus aspectos tecnológicos — concluyó —, en la Universidad Atómica de la ONU habrá de enseñarse el nuevo humanismo que responde a la edad atómica."

## Miembros del Convenio Triguero Internacional se reunirán en Ginebra

NUEVA YORK, 21. (UP). — El diario mercantil "Journal of Commerce", comentando editorialmente la reunión que el próximo miércoles celebrarán en Ginebra los 47 miembros del Convenio Triguero Internacional y otros 30 no miembros para tratar de la posible prórroga del convenio hasta el próximo 31 de julio, no considera que los Estados Unidos deban tratar de conseguir esa prórroga.

Afirma el editorial que, "igual que en su última reunión, en que el convenio fue prorrogado por segunda vez para cubrir los años 1953-56, los negociadores se verán enfrentados a problemas de superproducción y no de escasez".

Agrega que, "sin embargo, como el excedente ha aumentado paulatinamente en el interior, la perspectiva es que la mayor de las dificultades que enfrenta la reunión anterior reaparecerán en forma intensificada."

"Hasta los más fervientes partidarios del convenio triguero internacional — prosigue el editorial — encontrarán difícil la formulación de una justificación legítima para volver a prorrogarlo."

Después de examinar la situación triguera y su porvenir previsible, el diario dice:

"No vemos razones para que los Estados Unidos hayan de intentar prorrogar el convenio. La mayor parte de las naciones importadoras principales tienen poca necesidad de tal convenio, en vista de la presente saturación, que no estarán dispuestas a negociar un precio mínimo que pudiera ser considerado atractivo según las normas norteamericanas que rigen la exportación de trigo."

El artículo concluye que la constitución de la urgencia de Washington por desahucio del trigo subvencionado, que constituye otro problema enteramente distinto.

## Monseñores Manuel Tato y Ramón Novoa viajan a Buenos Aires

NUEVA YORK, 21. (UP). — Esta mañana, a las 10 horas, salieron para Buenos Aires, por la vía aérea, el obispo auxiliar de Buenos Aires, Monseñor Manuel Tato, y el Provicario del Arzobispado de la capital argentina, Monseñor Ramón Pablo Novoa, que habían sido expulsados por el depuesto presidente, general Juan Domingo Perón, el 15 de junio, día anterior a la primera de las dos revoluciones que derribaron al régimen del dictador.

El avión de la línea Aérea Argentina en que partieron ambos prelado y el obispo, fue el "Juan Perón", cuyo nombre ha sido cambiado al de "General San Martín".



LONDRES. — La escultora venezolana Susana Duijm, de 19 años, fue elegida "Miss Mundo", con lo cual llevará el título por primera vez a Sudamérica en un concurso anual. La vencedora recibe un beso de Margaret Anne Haywood, Miss Estados Unidos, que se clasificó en el segundo puesto. Medidas de la señorita Duijm: busto, 36 centímetros; cintura, 53; caderas, 86. (Radio-Union, foto de UNITED PRESS).

## LA CHICA MAS HERMOSA DEL MUNDO ES SUSANA DUIJM, DE VENEZUELA

LONDRES, 21. (UP). — La "Señorita Venezuela" se convirtió anoche en la "Señorita Universo", pero hoy es la "Dümm" para todo Londres. Esto último se debe a la dificultad de pronunciar el apellido de la joven, Susana Duijm, y para los británicos no hay otra forma de pronunciarlo que "Dümm" (Dum), que con buena voluntad se convierte en el equivalente inglés de "sueño".

Para llegar a la encumbrada posición que ahora tiene, con el decidido apoyo del "Daily Sketch", diario de gran circulación, que todos los días publicó fotos de la joven. De allí que la Duijm se convirtió en la candidata obligada a la chica más hermosa del mundo.

La "Dümm" llegó con anticipación de una semana para el concurso de belleza. A causa de una confusión en los horarios, el día que debutó en el escenario de Londres, no había nadie para recibirla. Fue sólo cuando los cronistas descubrieron el hecho que la simpática sonrisa de Susana comenzó a

aparecer en los diarios, y nada menos que en primera plana. Anoche, la sonrisa pagó dividendos, pues centró a los jueces, entre los que figuraban Gerald Kelly, ex presidente de la Academia Real, y Hermione Gingold, la comedianta. La decisión se tomó en los últimos 10 minutos, que la "Dümm" llama "los pocos minutos de mi vida entera".

Las ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

Los ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

Los ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

Los ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

Los ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

Los ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

Los ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

Los ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

Los ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

Los ocho semifinalistas desfilaban ante los jueces. Fue terrible — comentó Susana —, pues jamás pensé que llegaría a las semifinales.

Cuando se la proclamó vencedora, la "Dümm" lloró. "Me siento tan feliz — dijo —, que siento que estoy representando a Venezuela".

## Cinco periodistas recibieron el premio "Moors Cabot" en Nueva York

NUEVA YORK, 21. (UP). — En la Biblioteca de la Low Memorial Library, Universidad de Columbia, se realizó esta tarde la entrega de cinco medallas de oro Maria Moors Cabot, premio establecido 17 años atrás por el Dr. Godfrey Lowell Cabot, para reconocer la contribución del periodismo de las Américas al ideal de la amistad interamericana. Esta vez las recibieron el Dr. Pedro G. Beltrán, director propietario del

diario "La Prensa", de Lima, el Dr. Berna Calsas, director propietario de "Correio da Povo", de Porto Alegre; el Dr. John Oliver Gorge, director de la revista "National Geographic Magazine", de Washington; el Dr. J. Noble, director propietario de "Clarín", de Buenos Aires; y A. T. S. de la "New York Herald Tribune", de Nueva York.

Al inaugurar la ceremonia, en presencia de un público numeroso, el presidente de la Universidad de Columbia, Dr. Grayson Kirk, dio la bienvenida "al grupo de hombres que ha sido considerado merecedor del premio Moors Cabot".

En su discurso, Kirk señaló que la concepción original de la solidaridad hemisférica era en parte romántica y en parte estratégica, consideración esta última "dictada por la debilidad militar de los nuevos Estados independientes del Oeste y por la sensación de que esta precaria independencia se aseguraba sólo presentando al mundo un frente unido como fuerza posible".

EL ENTENDIMIENTO ENTRE LAS AMERICAS. — Sin embargo, prosiguió el orador, "sólo dentro de las últimas décadas empezamos a entender el verdadero significado de la amistad entre las Américas". Entre los factores que a ello contribuyeron mencionó la moderna tecnología, que enanchó todos los horizontes, y la consecuencia política de ella. Las Américas están más próximas ahora por la existencia y funcionamiento de organizaciones internacionales que constituyen la mejor esperanza para el futuro.

El Dr. Kirk entregó a los directores de los diarios las medallas de oro, lo hizo en primer término el Dr. Beltrán. En el discurso de circunstancias, Ackermann recordó que otros

diarios importantes del Perú, "El Comercio" y "La Crónica", que se publican en Lima al igual que "La Prensa", habían recibido antes el premio Cabot.

"Hoy la Universidad honra al director propietario de 'La Prensa', no porque él y su diario sigan en orden sino porque bajo la dirección y estímulo del Dr. Beltrán, 'La Prensa' atrajo nuestra atención y reconocimiento por su extraordinario empeño, por su amplia presentación de las noticias por su vasta distribución en el Perú, entero y por su política editorial y noticiosa valiente y de cruzado".

HOMENAJE AL DR. CALDAS Y OTROS. — Al tributar su homenaje al Dr. Calsas, Ackermann recordó que desde la inauguración del premio la Universidad de Columbia, encargada de hacer la distribución, entregó la medalla a más periodistas y diarios de Brasil que de cualquier otro país latinoamericano. Este año, por primera vez — dijo — damos reconocimiento a un diario fuera de Río de Janeiro, y cabe señalar que hay por lo menos una docena más de diarios fuera de la capital que merecen nuestro homenaje. En

otras ciudades provinciales de América Latina hay también diarios y periodistas que merecen la amistad interesada de la Universidad de Columbia, de modo que en la próxima entrega del premio "Correio da Povo", la Universidad honrará al aliciano de los premios por un período indefinido.

Elogiando al Dr. Latorre, manifestó Ackermann que el "Correio da Povo" es un diario que merece la medalla y la plaza Moors Cabot. "Clarín", explicó Ackermann, es un diario que merece la medalla y la plaza Moors Cabot. "Clarín", explicó Ackermann, es un diario que merece la medalla y la plaza Moors Cabot.

En 1942 otro diario de Buenos Aires, "La Nación", y su director, el Dr. Bartolomé Mitre, recibieron la medalla y la plaza Moors Cabot. "Clarín", explicó Ackermann, es un diario que merece la medalla y la plaza Moors Cabot.

De Steele, periodista canadiense, el "Canoe" de Columbia, de 15 kilómetros en lecho, desde el río Yukon, hasta el río Mackenzie, la ciudad más meridional de Chile y América del Sur.

## CURSO SATISFACTORIO SIGUE LA MEJORIA DE DWIGHT EISENHOWER

DENVER, 21. (UP). — El Fiscal General de la República, Herbert Brownell, tuvo una conversación de 25 minutos con el Presidente de la República en los aposentos que este ocupa en el Hospital Fitzsimmons, pero al término de ella dijo que no habían discutido asuntos de política, y también se negó a decir si él pensaba que Eisenhower iría a las elecciones de 1960, o si debía hacerlo.

El Presidente, que continúa satisfactoriamente su mejoría, aprobó su nuevo programa para el Departamento de Justicia que Brownell le propuso para 1956, y que trajo consigo desde Washington.

Pero a las preguntas que le hicieron los periodistas en una reunión sostenida con ellos, luego de haber terminado su entrevista con el Primer Mandatario, Brownell respondió, a propósito de si Eisenhower se presentaría a la reelección:

"Creo que mientras el Presidente esté convaliente, será enteramente inadecuado que nadie haga comentarios al respecto. Por lo menos, en lo que a mí se refiere".

El Presidente tendrá otra importante conferencia en el día de mañana, esta vez con el doctor Paul Dudley White, especialista cardíaco, de Boston, que es el consultor en el caso del Presidente. White examinara al

Presidente, consultará con los colegas en torno al caso, y es posible que diga cuando pida el Primer Mandatario abandonar el hospital.

El boletín dado esta mañana a las 11 por los médicos que atienden al Presidente dijo que el paciente continuaba mejorando en forma satisfactoria, su ataque al corazón del 9 de septiembre, y que hoy había despertado "fresco y alegre" después de ocho horas de sueño.

El Presidente estuvo hoy en un baño a las 10 y diez minutos. Primero estuvo cuarenta minutos en la silla dentro de la habitación, y en seguida lo llevaron a la terraza, donde una otra media hora al sol.

## COTIZACION MUNDIAL de productos y metales

LONDRES, 21. (UP). — El mercado de metales cerró hoy como sigue: COBRE. — Alza de £ 3 a £ 2 1/2 por tonelada. Ventas, 80 toneladas. Entrega inmediata, £ 333 1/2 comprador y £ 334 1/2 vendedor; 90 días, 342 1/2 y 343.

ESTANO. — Alza de £ 12 a £ 1 1/2 por tonelada. Ventas, 130 toneladas. Entrega inmediata, £ 761 comprador y £ 762 vendedor; 90 días, 750 1/2 y 751.

PLOMO. — Alza de £ 12 a £ 1 1/4 por tonelada. Ventas, 250 toneladas. Octubre, £ 107 comprador y £ 107 1/4 vendedor; enero, 106 3/4 y 107.

ZINC. — Baja de £ 14 a £ 1 1/2 por tonelada. Ventas, 1.600 toneladas. Octubre, £ 91 comprador y £ 91 1/4 vendedor; entrega enero, 90 1/2 y 90 3/4.

NUEVA YORK, 21. (UP). — El cobre para entregas futuras cerró sin cambios con excepción de la posición de septiembre que subió 25 puntos. Se vendió un lote.

Los precios de cierre fueron: Octubre, 42.80; noviembre, 43.30; diciembre, 42.85; enero, 42.90; febrero, 41.25; marzo, 40.75; abril, 40.20; mayo, 39.70; junio, 39.30; julio, 38.90; agosto, 38.50; y septiembre, 38.25 (alza de 25 puntos).

## AUSTRIA CELEBRA HOY JUBILOSA EL FIN DE 15 AÑOS DE OCUPACION

VIENA, 21. (UP). — Austria celebrará jubilosamente mañana el fin del decimoquinto año de ocupación extranjera de su territorio, y para ello ha preparado la manifestación patriótica más gigantesca que se haya visto jamás en esta capital. Aun cuando el país se halla virtualmente libre de la presencia de las fuerzas rusas, todavía quedan soldados franceses, británicos y norteamericanos, los cuales tomarán parte en las celebraciones de mañana.

El Alcalde de Viena, Franz Jonas, ha pedido a los vieneses que contribuyan embelleciendo la ciudad y adornando las ventanas y los balcones.

La total independencia de Austria entra en vigencia el día 25 del corriente, fecha fijada en mayo último para que abandonen el territorio nacional todas las fuerzas de ocupación extranjeras que había en él.

El anuncio de la gran celebración informa que la Orquesta Sinfónica de Viena encabezará la manifestación con la ejecución de un gran programa musical en el edificio de la Municipalidad, en la noche.

Todos los edificios públicos estarán profusamente iluminados desde la puesta del sol. Habrá una serie de ceremonias oficiales, y el Parlamento se reunirá el 26 para declarar al país "perpetuamente neutral".

El arte en hierro forjado. Ofrecemos a nuestra distinguida clientela: MESA DE ARRIMO, con marco y espejo. AMORALDO completo de te. JUEGO completo para chimenea, etc. Ven nuevos modelos en nuestras salas de exposición: ALAMBERA R. O'BIGGINS 294 y en su fábrica y salón de ventas de CHACABUCO 354. Atendido por su dueño. — Conducción gratuita.

## INSERCIÓN

## DELITO ECONOMICO

La Cámara Central de Comercio de Chile ha señalado en diversas oportunidades las causas profundas del desequilibrio económico que nos afecta como también las graves trastornos que representan para el consumidor las deficientes condiciones de abastecimiento del mercado interno, resultantes de una organización no sólo gravemente dañosa para el país sino también favorecedora de la especulación y el privilegio. La desmoralización crece al conocerse día a día nuevos escándalos y negociados que demuestran el poco valor del trabajo honrado en relación con las ventajas que ofrece el favor oficial.

Frente a este estado de cosas, el Gobierno ha estimado conveniente enviar un proyecto al Congreso Nacional que permite encarcelar al pequeño comerciante e industrial susceptible de ser denunciado por funcionarios secundarios, a los cuales se da el carácter de Ministros de Fe, y entregándoles al mismo tiempo a su criterio la determinación de supuestos delitos o de faltas vagas e inconsistentes. El proyecto en referencia olvida señalar los errores en la dirección de nuestra economía, causantes, en última instancia, de los verdaderos delitos que se cometen contra los intereses nacionales. Al ser aprobado, se transformaría en una nueva arma de persecución política, que representaría el más grave atentado contra las libertades individuales.

La Cámara Central de Comercio de Chile, que agrupa a los comerciantes de Norte a Sur del territorio, confía en que el Congreso Nacional no dará una sanción favorable a un proyecto de tan peligrosos alcances para la convivencia democrática, en el cual se olvidan lamentablemente los verdaderos delitos que están afectando tan seriamente a la economía del país y al bienestar de sus habitantes.

CAMARA CENTRAL DE COMERCIO DE CHILE  
21 de octubre de 1955.

**MODAS "HONET" CREDITOS**

TRAJES SASTRE — VESTIDOS  
CHAQUETONES Y ABRIGOS  
Gran Surtido  
HECHURAS SELECCIONADAS  
Precios Especiales Para Provincias

SAN PABLO 960 (INTERIO) FRENTE MERCADO

**FERMIN EL AS DE LOS PRECIOS BAJOS**

OTRO GOOOOOL...! DE fermin!

Fermin, el As de los precios bajos... golca siempre a la Competencia

POLLA DEL FUTBOL GRATIS

TRAJES PARA CABALLEROS, EN GRAN VARIEDAD DE CASIMIERES, A \$ 4.500.

CONCURSO DEPORTIVO LA NACION auspiciado por

**Fermin** 685

PREMIO MAYOR: \$ 5.000.

PARTIDO CLAVE PALESTINO (...) — UNIVERSIDAD CATOLICA (...)

En los siguientes partidos indique solamente el ganador o el empate:

Audax Italiano-Wanderers  
Everton-O' Higgins  
Rangers-Santiago Morning  
U. de Chile-G. Cross  
U. Española-Magallanes  
Colo-Colo-Ferroviario

NOMBRE .....

DIRECCION .....

IMPORTANTE. — En cada sobre deberá enviarse un solo cupón incluyendo, además, una estampilla de un peso o correo, por valor de \$ 2.

**FERMIN EL AS DE LOS PRECIOS BAJOS**



# Arquitectura y DECORACION DE INTERIORES

## Una nueva Ciudad Satélite de Estocolmo tiene todo lo necesario para 25.000 personas

**ESTOCOLMO.**— Una ciudad que surge de la nada en tres campos y que se extiende en una gran zona de la vida en la ciudad misma. Se creó en 1929 el número de estas habrá aumentado a 25.000 y que será el centro comercial, cívico y cultural de otras 20.000 personas de las comunidades circundantes.

### LAJAS Y PASTELONES DE MARMOL

Para revestimiento y arquitectura interior, ofrecemos en distintos colores y tamaños.

2337 — SAZIE — 2337

### Estructuras metálicas

Construcciones de Galpones, Andares, Torres, Cobertizos, Techumbres en Acero, en competencia con las estructuras de madera o cualquier otro sistema.

### COMETAL

INGENIEROS ASOCIADOS

GRAN AVENIDA 5030

Teléfono 53426 — Casilla 3892 — Santiago

### VIDRIERIA

## ESTEBAN DELL'ORTO S.A.

CASA FUNDADA EN 1875

**Alta Calidad PARA Altas Temperaturas**



**LOTA-GREEN**

LOTA ELABORA GREEN ASESORA

**Refractarios**

## LOTA-GREEN S.A.

HUERFANOS 979 — FONO 63803 — SANTIAGO

## MEYER MADERAS

FRANKLIN 280  
Teléfono 51653

CASILLA 3560  
Telegr. REYEM

VENTA — PRODUCCION — COMPRA  
DESVIOS PARA CONSIGNACIONES Y DEPOSITOS

mercado, cívico y cultural de otras 20.000 personas de las comunidades circundantes.

Cuando Vellingby fue inaugurada oficialmente el 13 de noviembre, cerca de la mitad de sus viviendas, bancos y otros establecimientos ya se hallaban en plena actividad. El centro municipal, la iglesia, los servicios sociales y médicos y las organizaciones de juventud estarán montados dentro de esta zona.

Estocolmo posee diversos centros suburbanos de gran atractivo, con fábricas y comercios entre los que se destacan Sundbyberg, de carácter esencialmente industrial, y Lidings, una combinación de centro industrial y residencial. Pero estas comunidades han adquirido su forma actual por un desarrollo orgánico durante 40-50 años. Estocolmo, con su expansión dinámica de los últimos 10-20 años, ha mostrado, sin embargo, tendencias de convertirse en un centro comercial y cívico, con un sistema de suburbios puramente residenciales, cuyos habitantes sólo van a ellos para dormir. Para remediar esta situación los dirigentes de la capital decidieron construir Vellingby, una ciudad experimental completamente independiente.

**MÉTODOS DE PREFABRICACION**—El que se haya podido crear una nueva ciudad en tan poco tiempo es debido en gran parte a los métodos de construcción modernos que ahora son de aplicación general en Suecia. La racionalización ha hecho rápidos progresos; los procedimientos de edificación "elementales", empleados habitualmente para las casas grandes y secciones de madera prefabricadas para las casitas destinadas a una sola familia, han tenido gran importancia para la rápida terminación de Vellingby. Las Moradas tipo "bungalow", de colores alegres, levantadas por sus propietarios —el Municipio construyó el núcleo central—, son de terminada conforme a los planes originales, se habrá invertido en sus edificios e instituciones una cantidad de coronas 300.000.000 (US\$ 100.000.000), tratando de crear una ciudad en que todos puedan trabajar y haber una ocupación conforme a sus gustos en las horas libres.

Vellingby es una ciudad moderna en todos los sentidos de la palabra. Arquitectónicamente, orgánica y físicamente ha sido planeada, con máximo detenimiento, precediendo a su realización diez años de estudios. Las comunicaciones con Estocolmo por el nuevo ferrocarril subterráneo son fáciles y frecuentes. Una red carretera moderna de una extensión de 11 kilómetros con varias vías para facilitar el tránsito, permite al automóvilista alejarse con rapidez y los moradores no necesitan sentirse desahuciados, al, en un principio, su ciudad pareciera demasiado suburbana, pues en 12 a 25 minutos pueden trasladarse, por carretera o ferrocarril, al bullicioso centro de Estocolmo.

**CONTACTOS HUMANOS**—Al visitar Vellingby se experimenta una combinación del aljorro de una gran ciudad y los contactos humanos más estrechos de una población pequeña. Quizá sea prematuro pronosticar que la nueva ciudad representará una solución tan ideal como proyectaron las autoridades municipales. Merece ser, pues, no se han examinado para su realización ni los esfuerzos ni los gastos. Cuando Vellingby que-

truye ciertos elementos fundamentales, como los edificios y las paredes, medianeras, refectorios, el fuego—surgen, cual estas. En los días de los grandes edificios de departamentos, muchos de los cuales son blancos o de color crema, rutilan como una ciudad oriental en las colinas ondulantes del centro de Vellingby, formando un grupo contrastante con los tonos pastel de las casas pequeñas.

Una de las primeras iniciativas adoptadas en la nueva ciudad fue de orden religioso. Las autoridades eclesásticas, comprendiendo que una iglesia digna del tamaño y de las aspiraciones de la población no podría ser destruida en los primeros años, organizaron desde un principio una sala de iglesia provisional, donde hoy reciben enseñanzas dominicales niños y niñas de los habitantes de Vellingby y se reúnen en grupos de estudios. Desde hace algún tiempo funcionan librerías, tiendas de flores, ropas, artículos de ferretería y mercadería hasta licorería, tabaco, medicamentos y productos químicos.

En el primer piso, las zonas de atención de público, desarrolladas en dos grandes halls de doble altura, diferenciados por un tercer hall de acceso, a fin de producir mayor independencia en el funcionamiento de los Servicios de Correos y Telégrafos. En el segundo piso, y con vista al vacío del hall de Correos, está ubicada la Dirección, quedando en el tercer piso las dependencias para juegos de diferentes clases.

Cuando se examina la lista de todos los servicios y comodidades planeados para los habitantes de la nueva ciudad se obtiene la impresión de que no tendrán necesidad ni sentirán el deseo de abandonar la zona para ir a las multitudes que circulan por las calles de Estocolmo.

### ¡UNA MARAVILLA DE VIRUTILLA!

## VIRU-TEX



## MUEBLES FINOS

DE ESTILO Y MODERNOS

## SE LIQUIDAN

FABRICA DE MUEBLES "LA EUROPEA"

30 años de existencia son una garantía para Ud.— FACILIDADES

ENVIOS A PROVINCIAS.

ALAMEDA 1673

### CASA CECCHI

Reparación máquinas de escribir, sumar y calcular.  
Compra y vende máquinas de oficina.  
Chacabuco 902 — Tel. 94086

### OPTIC MAIER

MAIER

AHORA EN SAN ANTONIO 228 MODERNO LOCAL

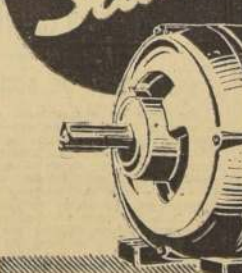
### ABOGADO

SANCHEZ DEL POZO

Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs.  
Moneda 1137 — Of. 78  
FONO 38813

**Preferidos en Chile**

## MOTORES Siam



**Siam**

Motors Cousin 54.  
AHUMADA 65.  
Alameda B. O'Higgins 2314.  
SANTIAGO.

## INGENIEROS ARQUITECTOS CONTRATISTAS

FABRICA MUEBLES DE ACERO, TERMOS, COCINAS Y ESTUFAS A PARAFINA

("MAMELIAN")

JULIO MARTINEZ MONTT

GERENCIA: Agustinas 925

Teléfono 34252

FABRICA: Brigadier de la Cruz 850

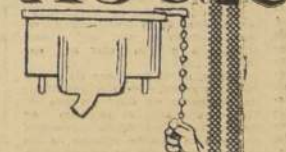
Paradero 5 13 — Gran Avenida

**PARA CONSTRUCCIONES OFRECE:**

(Directamente de Fábrica)

MUEBLES DE ACERO PARA COCINAS, REPOSTEROS etc. ULTIMOS MODELOS. SE HACEN PRESUPUESTOS, SEGUN ESPECIFICACIONES.

## Ayer



El ruido  
Lo antiestético  
Los desperfectos  
Lo antiguo

## HOY



Silencioso  
Elegante  
Garantizado  
Lo moderno

**PLUVIUS**

Fabricado en ASBESTO, cemento ROCAFIT con FITTING de BRONCE de nuestra fabricación. El mejor y más práctico ESTANQUE silencioso para su W. C.

Pídale a su proveedor de artículos SANITARIOS.

**PLUVIUS**

es mejor... y cuesta menos, fabricado por:

**BISCONTINI HNOS.**

TEL. 53407 BARCELONA 2571 CAS. 4199

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.



CORREOS Y TELEGRAFOS DE TEMUCO. D. G. O. R. D. G. O. R. D. G. O. R.

## NUEVO EDIFICIO PARA CORREOS Y TELEGRAFOS CONSTRUYE LA DIRECCION DE ARQUITECTURA EN TEMUCO

La Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas construye actualmente un moderno y amplio edificio para Correos y Telégrafos, en la ciudad de Temuco.

El proyecto contempla, en el primer piso, las zonas de atención de público, desarrolladas en dos grandes halls de doble altura, diferenciados por un tercer hall de acceso, a fin de producir mayor independencia en el funcionamiento de los Servicios de Correos y Telégrafos.

En el segundo piso, y con vista al vacío del hall de Correos, está ubicada la Dirección, quedando en el tercer piso las dependencias para juegos de diferentes clases.

Cuando se examina la lista de todos los servicios y comodidades planeados para los habitantes de la nueva ciudad se obtiene la impresión de que no tendrán necesidad ni sentirán el deseo de abandonar la zona para ir a las multitudes que circulan por las calles de Estocolmo.

pendencias del Correo y del Telégrafo.

Los archivos, bodegas y garaje están contemplados en el piso zócalo.

El proyecto contempla también un departamento para el administrador, Casino y Biblioteca para el personal.

El edificio está concebido en líneas sobrias y modernas, con grandes ventanales, habiendo suprimido toda ornamentación innecesaria. La construcción será de concreto armado.

Los planos de este edificio fueron diseñados por el arquitecto señor Orlando Torrealba.

## Blundell y solo Blundell

Puede ofrecer TODAS estas ventajas.

• 144 años de "haber hecho"

• La garantía del prestigio BLUNDELL.

• Técnica moderna, científicamente exacta.

• La más alta calidad de ingredientes.

• Rango de pinturas realmente completo.

Cuando usted piensa en pinturas, piense en BLUNDELL.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.

En venta en todas las buenas mercaderías y casas del ramo.



CARLOS MILLÁN  
Jefe Suplente de Bienes Nacionales





Debido al lápiz del dibujante Mundo, reproducimos las figuras de personas muy conocidas en nuestro ambiente

hipico. En el grabado, entre otros connotados turfmen, aparecen los señores Moisés Garrido Maite, José Vice In-

guez, Guillermo Forster, Carlos, Jorge y José Nazar, Guillermo del Pedregal, Luis Alvarez Campos, Juan Cavie-

Hernán Videle, Bernardo Zegers, J. Herman, Germán Reckmann, Raúl Ovalle, Estanislao Anguita.

## LOCOMOCION DESDE TODOS LOS PUNTOS DE LA CIUDAD AL CLUB

A pocas horas de la disputa de "El Ensayo", la atención de miles de aficionados de todo el país se halla concentrada en los últimos preparativos para la gran carrera del domingo. Las autoridades de nuestro principal circo de carreras, han adoptado todas las medidas de seguridad para asegurar una eficiente atención y expedito desarrollo de la reunión del do-

mingo. Han sido comprometidos servicios de locomoción especial desde todos los puntos de la ciudad y algunos linearios de los servicios de F.P.C.C. han sido convenientemente reforzados a fin de procurar toda suerte de comodidades a los aficionados que vengán de ciudades alejadas de la capital.

EN LAS CANCHAS DE POLO. Como de costumbre se es-

pera en las canchas de polo el máximo de concurrencia. Con este fin, se ha resuelto que este recinto quede abierto al público a las 7 horas a fin de que las familias que lo estimen conveniente puedan trasladarse allí temprano llevando todos los elementos del caso, incluso bebidas y comestibles, para pasar durante el resto del día en ese hermoso campo.

## No tuvo suerte en "El Ensayo" el más grande de los jinetes chilenos, José Miguel Baeza

José Miguel Baeza, "el mejor jinete de todos los tiempos", al decir de muchos entendidos, no fue muy feliz en EL ENSAYO. Parecido a lo que ocurrió a Gordon Richards—ahora Sir Gordon Richards—, a quien le costó mucho ganar El Derby de Epsom. El único Ensayo de que tenemos recuerdo ganado por José Miguel Baeza, es el que hizo suyo con Melchor, en 1926. Era un hijo de Old Boy, tal vez el mejor descendiente del glorioso torbellino de Oran. Con Melchor derrotó a Alabama y Farallón. Cuarto Bonafide, Don Lucho Galdames recuerda que venía Alabama muy fácil al frente. Parecía impenetrable, conducida por Pablo Silva, pero Baeza, en la mitad de tierra derecha, empujó hacia la victoria a Melchor y terminó venciendo ampliamente, por 4 cuerpos. La tercera a ocho cuerpos. El tiempo fue de 2:30 4/5, bueno para aquella época. El premio, de 75 mil pesos (de los grandes), era excelente para aquella época. El dividendo fue espléndido: el por cada cinco. En cambio, Baeza tuvo buena suerte en El Derby. Ganó varios. José Arancibia, que fue otro de los grandes jinetes del pasado, recuerda a Baeza como un "insigne maestro". Por su parte, don Luis Galdames, lo describe como "sereno, inteligente, valiente y calculador". Nunca ha habido más opiniones coincidentes para estimar como "grande entre grandes", a don Baeza. José Miguel Baeza era completo en todo sentido. Tenía la inteligencia de Juan Zúñiga, la valentía de José Salgado, la serenidad de Molina, la viveza de Emigdio Castillo y la compostura del "Sato Jara". José Miguel Baeza hace mucho tiempo que se halla retirado de la profesión, pero se le ve a menudo en la pista. Aunque algo mal de salud, pero bien en cuanto a entusiasmo por las cosas del turf, al que dio lo mejor de su vida.



## "No quiero tiempos", dijo Ramírez a Espinoza cuando Eugenia salió a trabajar

"No quiero tiempos" le dijo Valentín Ramírez, trainer de Eugenia, cuando el "punta" Espinoza montó a la hija de Brick para trabajarla ayer en la arena, sobre la distancia de mil metros. "Me gustaría que saliera 1:5, pero sin apurarse en ningún momento", le agregó. Y exactamente ocurrió así. La posible favorita de "El Ensayo", pasó el recorrido indicio en 1:5, a voluntad, siendo Espinoza muy felicitado por el preparador, que quedó muy satisfecho con esta marca.

## Maestros Mecánicos DE PRIMERA CLASE NECESITAMOS

Presentarse en nuestra fábrica con certificados y antecedentes. CAMINO A MELIPILLA 10803 PARADERO 50 Sociedad Industrial Pizarro S. A.

Imprenta "Marion" SANTA ROSA 1873 ESPECIALIDAD EN ETIQUETAS - TRABAJOS A COLORES - Paquetes de Matrimonio - TARJETAS DE VISITA

## Suspensión de suministro de agua potable EN CAMINO A PUENTE ALTO Y ZONAS VECINAS

La Empresa de Agua Potable previene a los consumidores que, con motivo de obras de mejoramiento del Servicio, se suspenderá el suministro de agua hoy sábado 22, desde las 13 hasta las 24 horas, en el camino a Puente Alto, entre Camino Departamental y Rodrigo de Araya, y en las calles San Juan y Capitán Prat. Además, habrá cierta reducción de presión en la Población Chile.

LUIS VALENZUELA V. Administrador

## MEDIO MILLON CON 50 PESOS: GRAN PREMIO EN EL CONCURSO

Un premio especial de medio millón de pesos, tendrá esta semana el Concurso de Pronósticos Hípicos. Podrán optar a esta recompensa todos los que vayan a la rueda ordinaria de mañana, pronosticando en las dos carreras siguientes: 9a. y 10a. Para los efectos de los pronósticos en las dos últimas carreras, los concursantes deberán acertar el ganador exacto y no se computarán favoritos por el retiro de última hora de algún caballo indicado en la boleta.

## CINCO CONSEJOS PARA EL C. HIPICO

Un buen apunte para El Ensayo. Notar, con R. Mandariaga, pasó 1:400, arena, en 1:28. Un ganador indicado: Ganges. Una doblona a ganador: Ganges y Verdell. Una tripleta a placé: Ganges, Coronado y Eugenia. La sorpresa de El Ensayo: Chamblán.

## NOTICARIO DE "EL ENSAYO"

SEGUN LOS meteorólogos, el domingo próximo habrá buen tiempo y se espera que en el momento de la carrera, haya un sol brillante. EL PASTO de la pista de carreras fue cortado en el curso de la semana. La pista estará liviana. "Parece una mesa de billar la cancha", nos dijo nuestro cronometrador. LA PRIMERA carrera de la reunión de EL ENSAYO, será largada a las 12 horas. EL PROGRAMA es espléndido, aunque en la mayoría de las carreras el número de inscritos no es exagerado. ESTA NOCHE, como de costumbre, habrá turno especial hasta las 24 horas para venta de encargos, boletas y cartillas en Mac Iver 557.

PERSIANAS CALVANESE Todos los tipos - Arreglos en general. Despacho a provincias. Precios módicos. 30 años de prestigio. Persianas venecianas. AVENIDA MATTA 1136 TELEFONO 50147

## A los Propietarios de Caballos de Carrera

Datos estadísticos de los potrillos rematados por la SOCIEDAD DE CRIADORES DE CABALLOS F. S. DE CARRERA Y TATTERSALL S. A. durante la temporada 1954 al 30 de Septiembre de 1955.

HARAS RENAICO: CLAXTON \$ 330.000, tres no tablas; COLOMBIA \$ 340.000, un segundo, un cuarto, un no tabla; CONTRABANDO \$ 350.000, a Colombia; CUNNINGHAM \$ 390.000, a Perú; COPILOTO \$ 620.000, a Perú; OBI \$ 900.000, tres no tablas; OBLIGADO \$ 655.000, un cuarto, cinco no tablas; OLIVAN no se remató, no ha corrido; PAGARE (ex ONDERO) un primero, un segundo, un tercero; OPULENTO \$ 740.000, un primero, dos segundos, un cuarto, cinco no tablas; ORILLAO \$ 580.000, dos primeros, un segundo, dos terceros, dos no tablas; ORFELI \$ 500.000, (ex ORTIZ), un primero, un segundo, un tercero y un no tabla; OTORO \$ 550.000, tres no tablas; POMPEYITO \$ 440.000, tres cuartos, 4 no tablas; RO CHI MIN (ex Pontificio), \$ 570.000, dos primeros un tercero, tres no tablas; PANTA CRUEL \$ 620.000, tres no tablas; COMISION \$ 310.000, un primero, tres no tablas; CONFESION \$ 170.000, a Antofagasta; CORUMBA no se remató, no ha corrido; COSTA BELLA \$ 450.000, a Colombia; ONTINA \$ 620.000, tres segundos un tercero, dos cuartos, dos no tablas; OPERA \$ 460.000, un primero, un segundo, dos cuartos, seis no tablas; ORGINAL \$ 620.000, un tercero, un cuarto, siete no tablas; OSMANVILLE \$ 340.000, dos no tablas; POLEMARCA \$ 380.000, no ha corrido; PONTIANA \$ 800.000, a Venezuela; PREMIERE \$ 380.000, no ha corrido; PRIMACIA \$ 330.000 un primero, un tercero seis no tablas; PRITIA (ex PRIMORDIAL) \$ 390.000 no ha corrido; RATAILLER, no se remató; COBLEZA \$ 260.000 un cuarto, seis no tablas; RESUMEN: ganaron ocho.

HARAS BRETASA: CARACOCLES \$ 410.000 no ha corrido; EL VEINTITUNO \$ 480.000 un primero, un segundo, un no tabla; CURTIDOR \$ 680.000 un primero, dos no tablas; IPINCO \$ 720.000 seis no tablas; URANIO \$ 380.000 un segundo un tercero, cuatro cuartos, seis no tablas; BONAZO \$ 460.000 dos primeros, un segundo, un tercero, un cuarto, cinco no tablas; PRIMOR \$ 410.000 tres segundos, dos terceros, dos cuartos, seis no tablas; ARRECIPE \$ 690.000 murió; PACHINERO no vino ventás, no ha corrido; AGRESTE \$ 260.000 a Techo; SALAK ED DIN \$ 310.000 no ha corrido; TALION \$ 310.000 a Concepción; CARMEN LUNA \$ 360.000, un tercero y tres no tablas; MARABUNTA (ex LATIFA) un segundo, dos cuartos, tres no tablas; MARIA PIEDAD \$ 490.000, tres primeros, tres segundos, un tercero, un no tabla; SOLDADESA \$ 230.000, cuatro segundos, tres terceros, un cuarto, tres no tablas; ALKOOBIA \$ 450.000, un primero, un tercero, dos cuartos, cinco no tablas; GRAN BRETASA \$ 350.000, un segundo, un tercero, tres no tablas; LA PAYANA \$ 440.000, un primero, un segundo, un cuarto y nueve no tablas; THAMARA LY \$ 750.000, dos no tablas; RESUMEN: ganaron seis.

HARAS LA CANDELARIA DEL RIO RIO: CHISMOSO \$ 350.000, a Antofagasta; REGENTE \$ 300.000, a Hipódromo de Techo; FORASTERO \$ 620.000, un primero, tres terceros, un cuarto, un no tabla; FEDORA no se remató y no ha corrido; DRASTICA \$ 280.000, a Hipódromo de Techo; HERODIA \$ 280.000 a Hipódromo de Techo; LANCERA \$ 750.000, un primero y cuatro no tablas; SEDITION \$ 170.000, a Antofagasta.

RESUMEN: GANARON DOS

Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera.

PRESIDENTE.

## UNICO EN LA HISTORIA COMERCIAL DEL BARRIO INDEPENDENCIA Y POR PRIMERA Y UNICA VEZ! LIQUIDA! FCA. DE CAMISAS "EMILIO"

Por cambio de local

Convénzase Ud. mismo de los precios irrisorios de nuestra liquidación

SOQUETES para caballeros \$ 45. —	CAMISAS para caballeros, en popelina Netada c/u: \$ 645, 2 por: \$ 1.250. —	CALCETINES en buen hilo para caballeros, uno por \$ 105, dos por: \$ 200. —
CINTURONES de cuero \$ 95. —	BILLETERAS en fino cuero \$ 355. —	CORBATAS variado surtido, \$ 195 c/u
CINTURONES trenzados \$ 108. —	SOQUETES hilo y seda para caballeros, c/u \$ 82, 2 por: \$ 160. —	CINTURONES de fantasía para caballeros, \$ 125. —
TIJERES para niños \$ 69. —	CAMISAS en fino cuadrado de seda, una \$ 1.500, 2 por: \$ 3.000. —	CAMISITAS sport para caballeros, c/u, \$ 165. —
CAMISAS para niños, manga corta \$ 170. —	BLUSAS en gamuza para damas, una \$ 670, 2 por: \$ 560. —	CALCETINES en fina fantasía para caballeros, uno por \$ 165, dos por: \$ 315. —
CAMISAS para niños en manga larga \$ 230. —	BLUSA camisería para damas, una \$ 1.300. —	SOQUETES en muy buen hilo uno por \$ 150, dos por: \$ 300. —
CORBATAS de lanital \$ 85. —	CAMISA en rica tela escocesa \$ 1.720. —	SLIP para niños, uno por \$ 42, dos por: \$ 80. —
TIJERES para jóvenes \$ 125. —	TOALLAS tamaño regular \$ 250. —	SLIP para jóvenes, uno por \$ 125, dos por: \$ 240. —
TIJERES para caballeros \$ 175. —	CALCETINES para caballeros c/u, \$ 78, 2 por: \$ 150. —	PASUELOS de seda para damas (cuello) uno por \$ 145, dos por: \$ 280. —
TIJERES para caballeros \$ 225. —	CALCETINES de fantasía c/u, \$ 72, 2 por: \$ 170. —	SLIP para caballeros, uno por \$ 138, dos por: \$ 300. —
PASUELOS para caballeros, uno por \$ 95, dos por: \$ 180. —	PASUELOS para caballeros, en fino hilo blanco, uno por \$ 125, dos por: \$ 240. —	
CAMISAS para caballeros, en popelina blanca, \$ 785, 2 por: \$ 1.500. —		

TOME NOTA QUE ESTOS PRECIOS CORRESPONDEN REALMENTE AL AÑO 1953.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES  
Fábrica de Camisas "Emilio"  
INDEPENDENCIA 722 — SANTIAGO

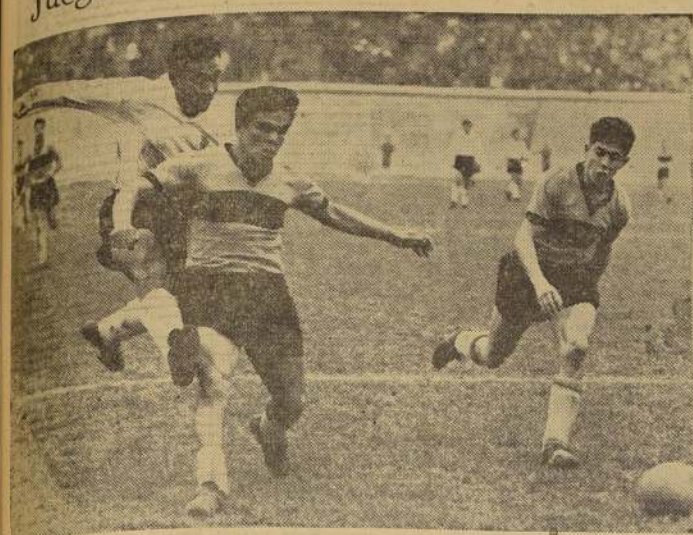






# Ferro tiene hoy una oportunidad para ganar a Colo Colo

Juegan en el Estadio Santa Laura



Colo Colo juega esta tarde, en Santa Laura, un partido que es esperado con especial interés. Su rival será Ferro, el equipo de Eduardo Buse, quien viene jugando cada vez más. Buse, en su juego de ataque, es muy valioso. En la foto de la izquierda, vemos a Balbiers cuando se apuró a apurar a Pedro Bueno, del Brasil.

Huerta; Díaz, Ledesma y Ramos; D'Angelo, Lamas, Olmos, Pochi y Durán. Sin embargo, el entrenador de los albos, Enrique Fernández, ha dicho que está más seguro que nunca del buen comportamiento de sus muchachos. Ferrobadminton llegará esta tarde a Santa Laura con un equipo capaz de ganar a Colo Colo o a cualquier otro rival. Por lo demás, Ferro tiene la necesidad urgente de un triunfo, habida consideración de la ubicación que lleva

en estos momentos en el cómputo. Será un encuentro estrecho el de hoy. En la escena que damos, cuando Colo Colo, en la primera rueda, ganó 2-0 a Ferro, el 2 de julio, en el Estadio Nacional, vemos al delantero olímpico Julio Vial, en decidida acción. La reunión de esta tarde se iniciará a las 14.15 horas, con el preliminar de los conjuntos de reserva de las mismas instituciones. El cotejo principal comenzará a las 16 horas.

## Esta noche se inicia el Sudamericano de Básquetbol de Empleados Públicos

En la cancha de la Universidad de Chile

Esta noche, a las 21.30 horas, se dará comienzo en la cancha de la Universidad de Chile, ubicada en calle Arturo Prat con Alameda, al Segundo Campeonato Sudamericano de Básquetbol de Empleados Públicos, que organiza la ADIP de esta capital. Para esta competencia, en la que tomarán parte equipos de Buenos Aires, Montevideo, Santiago y Valparaíso, las respectivas representaciones han considerado a sus mejores elementos. Los argentinos y uruguayos traen a varios jugadores internacionales que actuaron recientemente en el Campeonato Sudamericano de Colombia. Los uruguayos llegaron ayer por la tarde en avión LAN-CHILE, y quedaron hospedados en el Hotel Real. Los argentinos, que llegaron anteaer, se hospedan en el Hotel Albión.

La reunión de básquetbol internacional anunciada para esta noche, se iniciará con un partido preliminar entre los equipos de Empresa de Transportes de Chile y de Valparaíso. Este match que será arbitrado por Almona y Valdés. Luego vendrá lugar el desfile y presentación de las delegaciones de Argentina, Uruguay, Valparaíso y Santiago. Se harán los pabellones patrios de las respectivas delegaciones. El presidente de la ADIP, Sr. Cerdá Turina, dará la bienvenida a los visitantes. El primer encuentro internacional

se jugará a las 22 horas, a cargo de los equipos de Argentina y Valparaíso, arbitrado por los señores Cordero y Cordero. Estos elencos formarán de la siguiente manera: ARGENTINA: Ricardo González, Carlos Novoa, Armando Bertoli, Oscar Fernández, Oscar Ferpuzi, Luis Delacasa, José Scola, Ernesto Closs, Eduardo Silvestri y Carlos Almona. VALPARAISO: Enzo Pérez, Santana, Hernán Ruffo, Eduardo Cordero, Allaga, Ortega, Santana, Sánchez y González. El match de fondo, a las 23

## COPA MITRE

# Chile aventaja 2-0 a Perú

Balbiers tuvo un difícil rival en Enrique Buse, a quien ganó por 2/6, 6/3, 5/7, 6/2 y 6/2. Por su parte, Luis Ayala, en acción extraordinaria, se impuso a Eduardo Buse, en 3 sets seguidos: 6/1, 6/1 y 6/1. En los singles por la Copa Patiño, los brasileños Pedro Bueno y Carlos Fernández, vencieron a Omar Pabst y Eliseo Sanhueza, respectivamente. Esta tarde se juegan los dobles.

UNA VENTAJA DE 2-0 marcó Chile sobre Perú en la disputa del campeonato sudamericano de tenis por la Copa Mitre, en la primera jornada de la etapa final se cumplió ayer en el Estadio Español. Los dos singles iniciales del cotejo significaron sendos triunfos para el equipo nacional. Ricardo Balbiers se impuso a Enrique Buse por 2/6, 6/3, 5/7, 6/2 y 6/2, y Luis Ayala ganó a Eduardo Buse por 6/1, 6/1 y 6/1.

Muchas dificultades había Balbiers en este compromiso, el más duro que ha cumplido en lo que va de transcurso del torneo. Enrique Buse estuvo muy firme en su acción, del servicio del chileno, por 6/2. Pero luego comenzó a bajar paulatinamente, mostrando fallas en las devoluciones desde la línea de fondo de su sector. Balbiers, en cambio, se fue afirmando, haciendo más sólido su juego. No se corrió tanto a la red, donde venía frecuentando en las volantes, se mantuvo atrás para rechazar el bien colocado drive derecho del rival. Pronto Balbiers pasó a su rival el terreno de la regularidad, características muy propias y con la cual terminó por desconcertar al campeón peruano, que en los sets finales, dio muestras de cansancio.

EN SEGUNDA, ocuparon la cancha central los brasileños Carlos Fernández y Omar Pabst, a quienes se le asignaban algunas posibilidades ante nuestro joven campeón. Pero no pasó más allá de una mera presunción, pues Ayala no necesitó de muchos esfuerzos para hacer suyo el match, por el fácil acortamiento de 6/1, 6/1 y 6/1. El campeón chileno no dejó asentar pie a su ocasional adversario. Aludó a cada rato y con cada pelota de su fortísimo servicio, se fue hacia adelante, conservando una magnífica ubicación, para la vola, la cual expidió con precisión sobre ángulos imposibles de alcanzar por su rival.

DE GANAR hoy Ayala y Trullén, que en el match de dobles, el cotejo quedará definido a favor de Chile, pues marcará una diferencia de 2-0, no influyendo para nada los resultados de los dos últimos singles de mañana. En tal caso, Chile obtendrá por cuarta vez consecutiva la Copa Mitre.

EN LOS SINGLES de la Copa Patiño, para juveniles, Brasil, tomó ventaja de 2-0 a Chile, con las victorias de Pedro Bueno sobre Eliseo Sanhueza, por 9/7 y 6/4, y Carlos Fernández ante Omar Pabst, por 6/3 y 9/7. Los chilenos opusieron una tenaz resistencia, pero más pudo el mejor control de los brasileños, quienes siempre jugaron las pelotas con más tranquilidad, golpeando en forma precisa y con un servicio de más calidad que los perdedores. Al igual que en la Copa Mitre, los dobles de esta tarde entre las parejas formadas por Pedro Bueno y Carlos Fernández, del Brasil, y Omar Pabst y Eliseo Sanhueza, de Chile, será decisivo para nuestros juveniles. De ganar los brasileños de nuevo representarán el trofeo, que hicieron suyo en el campeonato de Sao Paulo, en 1954.

## ESTADIO ALONSO

Esta tarde se realizarán los siguientes partidos en el Estadio Alonso Alonso: CANCHA N.º 1.— Campeonato de la Industria Sindical. 14.15 horas. Chapas con Pajaritos, primeros equipos; 15.15 horas. Empleados con Reparaciones, primeros equipos; 16.15 horas. Torneos con Armados, primeros equipos; 17.15 horas. Perforados con Bobinados, primeros equipos.

CANCHA N.º 2.— 14 horas, ocupada por la Industria Parqueti Kupfer, en partido interno; 15.30 y 16.30 horas. Romanas Campos con Deportivo Hiner, segundos y primeros equipos.

CANCHA N.º 3.— 14.30, 15.30 y 16.30 horas. Dominio Duhale con Curtiembre Socop, terceros, segundos y primeros equipos. Disputan tres cosas.

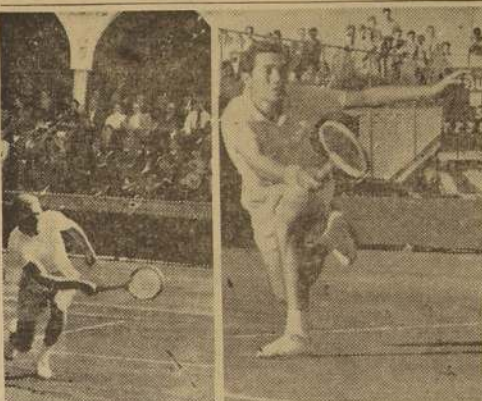
CANCHA N.º 4.— 15 y 16 horas. Maestranza Frenet con Deportivo Modelo, segundos y primeros equipos. En estas mismas canchas se realizará mañana un programa nacional en el que participarán prestigiosos clubes de barrios sobresaliendo los partidos de la Liga Amateur Española y la Agrupación Blanco Encalada. El programa, mañana en estas canchas es el siguiente:

CANCHA N.º 1.— 10 y 11 horas, competencia de la Liga Amateur Española.

CANCHA N.º 2.— Campeonato oficial de Agrupación Blanco Encalada: 9.30, 10.30 y 11.30 horas. Patria con Real Bangü, terceros, segundos y primeros equipos.

CANCHA N.º 3.— 10 y 11 horas, competencia de la Liga Amateur Española.

CANCHA N.º 4.— 9 horas, Igualdad con Liceo Camilo Henríquez, primeros infantiles; 10 horas, Blanco Encalada con Independencia, segundos adultos; 11 horas, Independencia con Blanco Encalada, primeros adultos.



A RATOS HUBO BUEN TENIS.

La jornada de ayer de los campeonatos sudamericanos por las Copas Mitre y Patiño, destacó a ratos un buen tenis. Enrique Buse mostró, al comienzo del partido con Balbiers, un juego muy valioso, en tanto que Ayala tuvo una acción de ataque extraordinaria, en su triunfo frente a Eduardo Buse, a quien ganó en 3 sets seguidos. En la foto de la izquierda, vemos a Balbiers cuando se apuró a apurar a Pedro Bueno, del Brasil.



RICARDO BALBIERS. — Desconcertado en los primeros sets. Al final se afirmó e impuso su regularidad.

ENRIQUE BUSE. — El campeón peruano comenzó muy bien, insistiendo en un juego variado que descompuso al adversario.

LUIS AYALA. — Extraordinaria su labor de ataque. No perdió nunca en su servicio. Poco a poco se ha ido poniendo.

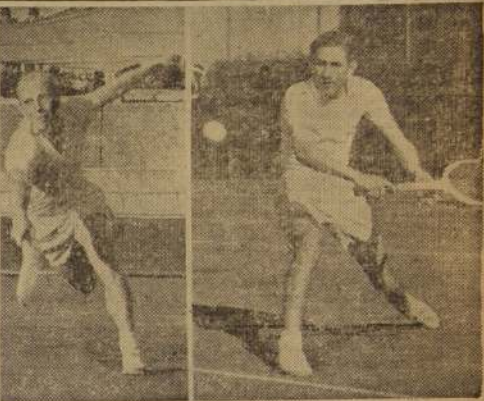
EDUARDO BUSE. — Mal vació mucho frente al campeón chileno, quien explotó el punto débil del peruano: su izquierdo.

PEDRO BUENO. — Muy inteligente el juvenil brasileño. Con menos errores que el rival.

ELISEO SANHUEZA. — Como buen novicio, el joven tenista nacional se deja llevar por su entusiasmo, en pelotas fáciles de colocar.

CARLOS FERNÁNDEZ. — Lo hemos dicho muchas veces. Lo mejor del tenis juvenil. Con mucha confianza jugó el joven crack brasileño.

OMAR PABST. — Una falla muy visible: su servicio. No sabe ganar puntos en el saque. Sin embargo, apuró al final a Fernández.



en una devolución. Cuando el campeón chileno impulsó su regularidad, perdió categoría la acción de su adversario. Luego, el joven campeón nacional Luis Ayala, quien viene riendo cada vez más. Gaudioso a Eduardo Buse, bastándole emplear un juego de ataque formidable. En seguida, Eduardo Buse, quien no pudo seguir el ritmo de su adversario. Finalmente, el juvenil chileno Omar Pabst, quien condujo a apuros a Pedro Bueno, del Brasil.



OPUSO RESISTENCIA. — Muy bien empezó Enrique Buse en el partido ante Balbiers, llegando al descanso con ventaja de dos sets contra uno. Luego se desmoronó frente a la regularidad de Balbiers. En la foto, el crack peruano pierde pie en una devolución y cae de rodillas.

CHILE CON PERÚ. — Ricardo Balbiers (Ch) venció a Enrique Buse (P) por 2/6, 6/3, 5/7, 6/2 y 6/2; y Luis Ayala (Ch) venció a Eduardo Buse (P) por 6/1, 6/1 y 6/1.

CHILE CON BRASIL. — Carlos Fernández (B) venció a Omar Pabst (Ch) por 6/3 y 9/7; y Pedro Bueno (B) a Eliseo Sanhueza (Ch) por 9/7 y 6/4.

COPIA PATIÑO. — Luis Ayala-Alfredo Trullén (Ch) con Eduardo Buse-Enrique Buse (P).

## DOBLES

El programa de la penúltima etapa de los campeonatos sudamericanos de tenis por las Copas Mitre y Patiño, que se cumple hoy en el Estadio Español, consulta los siguientes encuentros de dobles:

COPA PATIÑO. — Patricio Apéy-Omar Pabst (Ch) con Pedro Bueno-Carlos Fernández (B).

COPA MITRE. — Luis Ayala-Alfredo Trullén (Ch) con Eduardo Buse-Enrique Buse (P).

## MAGALLANES Y DAVILA BAEZA EN FINAL DE BASQUETBOL FEMENINO

En la cancha del Deportivo Famos se efectuará mañana a las 19 horas, el partido final de básquetbol femenino entre los quintetos del Davila Baeza y Magallanes, elencos que llegaron al término de esta competencia luego de acumular 30 puntos cada uno. Estos mismos conjuntos disputaron supremacía el día 12 del presente mes; pero el match no finalizó debido a que surgieron incidentes y hasta hubo descontento con la actuación de los árbitros que dirigieron la lucha.

El programa elaborado para esta nueva reunión basquetbolística, es el siguiente: 19.30 horas, Iberia con Erika, con dos equipos de Ascenso; 18 horas, Magallanes-Ferroviarios, segunda serie (partido pendiente); y 19 horas, Magallanes con Davila Baeza, final de la división de honor del campeonato oficial de la Asociación Santiaga.

**Ahora es el momento!**

VESTIR UN TRAJE DE **Guendelman** SASTRE SAN DIEGO 852

AMBOS, en rico casimir, desde \$ 11.990.—

VESTONES de sport, desde \$ 5.990.—

PANTALONES en buen casimir \$ 3.500.—

TRAJES para jóvenes y niños. Medidas en fino.

CREDITOS A SOLA FIRMA DIEZ MESES PLAZO

**Guendelman** SASTRE SAN DIEGO 852 TEL. 68377 (EDIFICIO T. CAPOLICAN)

## Hockey

La Federación Chilena de Hockey en Patines, en su interés de cooperar a la semana deportiva que auspicia el Círculo de Cronistas, ha resuelto que la final del campeonato interprovincial entre Audax Italiano y Ferrobadminton, se juegue como encuentro de fondo el martes por la noche en cancha del primero de los nombrados. En el semifondo, actuarán Universidad Católica con Everton de Viña del Mar. El programa general es el siguiente:

20.45 horas, segundos elencos de Audax y Gundulpe de México; 21.30 horas, Universidad Católica con Everton de Viña del Mar; 22.30 horas, entrega por parte del Círculo de Cronistas Deportivos, del Premio "Al Mejor Deportista" del Hockey chileno; y 22.45 horas, match en disputa del título de campeón interprovincial entre Audax y Ferro. Los equipos del match básico, actuarán con los siguientes jugadores:

AUDAX: Cordero, Héctor Pellegrini, Alfonso Finalterri, Carlos Pellegrini y Mario Finalterri.

FERRO: De la Fuente, Héctor Campuzano, Ruffo Sánchez, Oscar Ahumada y Sergio Ahumada.

**5 Tornos**

Obsequio de **VESTEX** PARA EL Sorteo de Navidad AUSPICADO POR "LA NACION"

En combinación con la Lotería de Concepción



CAMPEON. — NUEVA YORK. — Estados Unidos y no Rusia ganó el título mundial de levantamiento de pesas por equipos en el torneo realizado en Múnich, anunció José Hoffman, entrenador del conjunto norteamericano cuando regresó a Nueva York. Inmediatamente las autoridades deportivas norteamericanas realizaron la correspondiente reclamación. Anuncios de Múnich dicen que Rusia ganó el título por 29 contra 25 puntos de Estados Unidos. Peto Hoffman, corrigiendo esos resultados dice que el cómputo final fue favorable a Estados Unidos por 30 a 28. El error, dijo Hoffman, fue no incluir la elección de Mr. Universo dentro de la competencia, torneo que ahora debe formar parte del Campeonato Mundial. Tommy Kono, de Estados Unidos, apartó en la fotografía durante la elección de Mr. Universo. Los cinco puntos favorables a Estados Unidos posibilitaron pasar al frente de Rusia, Kono, también ganó el título de levantamiento de pesas en la categoría medio pesado. (Radiofoto United Press).

**La Bicicleta de Tipo Europeo**

**CYCLE Eiffel** M.R.

- Livianas, Reforzadas
- Paseo, Media Pista u Dama
- CREDITOS

**CENTRAL DE BICICLETAS: TEATINOS 62**  
**CASA MANDEL: ARTURO PRAT 740**















## Renovación del Cancionero Popular Español

### La obra exclusiva de Miguel de Molina

La obra exclusiva de Miguel de Molina, el más grande poeta de la generación del 27, es la que se presenta en esta renovación del Cancionero Popular Español. La obra es una selección de los mejores poemas de Molina, que han sido adaptados por el propio poeta para ser cantados por los artistas que participan en esta obra. La obra es una obra de arte, que ha sido creada por uno de los más grandes poetas de la generación del 27. La obra es una obra de arte, que ha sido creada por uno de los más grandes poetas de la generación del 27.

## GUÍA DEL ESPECTADOR

**TEATROS**  
**COMEDIANTE** — M. V. y N. Compañía de teatro. Repertorio: "La vida es sueño", "El alcalde de Zalamea", "La dama de las camelias".  
**EL DOMINGO** — M. V. y N. Compañía de teatro. Repertorio: "La vida es sueño", "El alcalde de Zalamea", "La dama de las camelias".  
**EL DOMINGO** — M. V. y N. Compañía de teatro. Repertorio: "La vida es sueño", "El alcalde de Zalamea", "La dama de las camelias".

## CINES

**ALHAMBRA** — R. El tesoro del rey Salomón. El más grande tesoro del mundo.  
**ALHAMBRA** — R. El tesoro del rey Salomón. El más grande tesoro del mundo.  
**ALHAMBRA** — R. El tesoro del rey Salomón. El más grande tesoro del mundo.  
**ALHAMBRA** — R. El tesoro del rey Salomón. El más grande tesoro del mundo.  
**ALHAMBRA** — R. El tesoro del rey Salomón. El más grande tesoro del mundo.

## GUÍA DEL ESPECTADOR

**TEATROS**  
**COMEDIANTE** — M. V. y N. Compañía de teatro. Repertorio: "La vida es sueño", "El alcalde de Zalamea", "La dama de las camelias".  
**EL DOMINGO** — M. V. y N. Compañía de teatro. Repertorio: "La vida es sueño", "El alcalde de Zalamea", "La dama de las camelias".  
**EL DOMINGO** — M. V. y N. Compañía de teatro. Repertorio: "La vida es sueño", "El alcalde de Zalamea", "La dama de las camelias".

## "Padre Nuestro" el lunes

### en el rotativo Cinelandia

Los dirigentes de Pei Mex han conseguido el Cinelandia para proyectar allí, desde el lunes, el drama "Padre Nuestro", la más íntima y la más dura de las realidades.

## CARTEL Y LABORES DEL TEATRO EXPERIMENTAL

EN EL ANTONIO VARAS se presenta hoy "La violación de Lucrecia", tragedia en cuatro actos de André Obey, en dos funciones: vespertina a las 19 y noche a las 22 horas. Esta pieza representativa del moderno teatro francés contemporáneo ha sido dirigida por Pedro Orreaga, y su interpretación está a cargo de un repertorio escénico que ha merecido entusiastas aplausos del público y de la crítica. Repertorio de entusiastas, en el cine Antonio Varas (Morandé 26).

**NOVEDADES** — R. "Envidia de oro verde. Exposición por una noche. Encuentro por acaso".  
**O'ROGINS** — R. "Gitanas tenías que ser. El hombre inquieto, y Agredido".  
**ORIENTE** (Pantalla panorámica). M. V. y N. Genevieve.  
**ODON** — R. "Patruña de cometas. Nieves traídas y Seriales".  
**PACIFIC** — M. V. y N. "Asesinato y Noticiarios".  
**PRAT** (Pantalla panorámica). R. "Hogueras de odio. Aventura africana. El circo fantasma".  
**PALACE OVALLE** — R. "El despertar del mundo. El hombre del millón. Encuentro por acaso".  
**PALMERO** (Pantalla Alto). R. "Tres miradas y una historia. Historia de tres amantes. La burla del diablo y Noticiarios".  
**PLAZA** — M. V. y N. "Asesinato y Noticiarios".  
**PEDRO DE VALDIVIA** — M. V. y N. "El padre Brown, detective".  
**PRINCIPAL** — R. "Noticiarios. La revolución española, documental histórico".  
**EL PRINCIPAL** — R. "Tin Tan en la Habana. Mujeres de teatro. Nuevos horizontes. Envidia de oro verde".  
**PUERTO RICO** (Pantalla panorámica). R. "El gángster. Hogueras de odio. Aventura africana".  
**PROVIDENCIA** — R. "Inferno bajo cero. Nido de ratas, Gengis Khan".  
**REAL** — M. V. y N. "Antes del diluvio. Noticiarios".  
**RECOLETA** — R. "Violetas imperiales. El gran vial. Hotel de verano".  
**EL RECOLETA** — M. V. y N. "Arenas de dos jinas".  
**REPUBLICA** — R. "Agua salvadora. Almas desesperadas. Varietas".  
**REX** — M. V. y N. "La que volvió por su amor".  
**RITZ** — R. "Pantalla panorámica. El chico atómico y Noticiarios".  
**RIALTO** — R. "Fañán la tulipe. Vivamus para el amor".  
**RIVIERA** — R. "El profesor se divierte y Noticiarios".  
**ROXY** — R. "Candelitas y Noticiarios".  
**ROMA** — R. "Capitán buracan Jamaco".  
**SAN ANTONIO** — R. "Carné de patibulo. El muelle de las brujas".  
**SANTA LUCIA** — M. V. y N. "Antes del diluvio".  
**SANTIAGO** — R. "La mujer asesinada".  
**SAN MIGUEL** — R. "Violetas imperiales. Hotel de verano. Espionaje en Shanghai".  
**SAN MARTIN** — R. "Sublime obsesión. Noticiarios. Agredidos".  
**SAO PAULO** — R. "Nace una estrella. Noticiarios".  
**SELETA** — R. "La señal del águila. Rumbo a Java. La mina submarina".  
**VALENCIA** — R. "Espionaje en Shanghai. Hotel de verano. Violetas imperiales".  
**VICTORIA** — R. "La llamada fatal".  
**VIENA** — R. "Una mujer sin amor. Camelia. Arroz amargo".  
**YORK** — R. "Carrera de Hídalego. Noticiarios y Agredidos".



**LA FESTEJAN MAÑANA.** — Un merecido homenaje recibirá mañana Susy Montrey, destacadísima figura de la Compañía de Revistas del Teatro Opera y que goza de generales simpatías entre el público de la capital. La gentil artista se encuentra enferma durante un mes, debiendo someterse a una delicada operación quirúrgica. Afortunadamente ya está del todo restablecida. Buddy Day y los integrantes del Bim Bam Bum le ofrecerán mañana domingo, a las cinco de la tarde, una función de beneficio que promete alcanzar extraordinario brío. Ya lo saben los admiradores de la artista.

## Ballet Janos Bachora

Para mañana, a las 11 horas, se anuncia la presentación en el Teatro SATCH del ballet clásico del maestro Janos Bachora. Actuando con sus alumnos, ofrecerá un interesante programa, que comprende, en su primera parte, el celebrado ballet "Las silidas", con música de Chopin. Esta obra comprende tres preludios, dos nocturnos, dos valses y una mazurca del romántico polaco. En la segunda parte presentará "La muerte del cisne", sobre música de Saint-Saëns, en colores. Interpretado por el bailarín Orson Welles, además de bailarinas húngaras de Braham y otros autores. La función se hace a beneficio de las obras sociales del Liceo Fiscal N.º 6 de Niños, y las entradas podrán solicitarse en la boletería del teatro el mismo día.

## CINTA DE GARY COOPER

### DISTRIBUIRA LA M-G-M

Arthur M. Loew, presidente de la M-G-M, que tiene una fuerte inversión financiera en la película, distribuirá esta en la mayor parte del mercado de ultramar. Allied Artists Pictures Corporation, anunciaron conjuntamente haber concluido los arreglos correspondientes para distribuir el extranjero la producción de William Wyler, titulada "The Friendly Persuasion".

## Orson Welles en film "Una ventana sobre el camino"

Republic Pictures anuncia el estreno de una de las grandes producciones del año: "Una ventana sobre el camino", rodada en colores, inteligentemente, en Escocia, e inspirada en el libro de Maurice Walsh, el mismo autor de "El hombre quieto". En esta cinta, el discutido Orson Welles realiza una nueva creación, continuando sus notables condiciones literarias. El reparto de este film se complementa con: Dorothy McGuire, la primera producción de William Wyler y John Mc Callum.

## MAÑANA VERMOUTH 6:30 NOCHE 10

### SATCH

**FLOR HERNANDEZ** Presenta "SU COMPAÑIA NACIONAL EN PROGRAMA DOBLE: DOS OBRAS EN CADA FUNCION

"ESTA ES MI MADRE, BENDITA SEAS" Y "LA HORA FATAL"

ELENCO DE PRIMERAS FIGURAS MILLONARIA PRESENTACION LOCALIDADES AGOTANDOSE

MAÑANA FUNCIONES A LAS 11-2:30 y 4 P.M. TALIA TITERES "LA CENICIENTA" REGALOS A LOS NIÑOS

MAÑANA DOMINGO, A LAS 18.45 — CUARTA FUNCION ABONO "A" Una excepcional presentación de:

"TOSCA"

Protagonista: la célebre soprano americana ANNE BROWN con MARCOS CUBAS y MIGUEL DELLA FELBA

Maestro: CARLOS MALLOYER Entradas en venta en la Boletería: Fono 31407

## ELEGANTISIMA APARECE LA BELLA ELSA AGUIRRE EN FILM "LA PERVERSA"

Una de las más completas e interesantes películas de la temporada de cine argentino, "La perversa", que el lunes próximo estrenará el cine Santiago.

## "FALSA JUSTICIA" CON LIZABETH SCOTT

"Falsa Justicia" tiene todos los requisitos de una gran película de acción, de esas películas que logran la publicidad desinteresada de quienes la han visto y no vacilan en recomendarla, porque es un film que demuestra el interés en el espectador y ya no le abandona hasta la última escena. Además tiene la actuación de John Payne, Elizabeth Scott y Dan Duryea.

## EL DOMINGO SE ESTRENA UN BALLET INFANTIL

Mañana domingo se estrenará el Teatro de la Satch el poema coreográfico infantil, original de Trudy Schumann, basado en el cuento para niños del mismo nombre: "Capuchita Roja". Este ballet será interpretado por un selecto número de alumnos de la "Escuela de Ballet Infantil", que dirige Trudy Schumann con asistimiento de la Boletería de la Satch.

## Pedro Infante y Elsa Aguirre el lunes 24 en el San Martín

Burujales de picaresca, más o menos subidos de color, podremos conocer el lunes en el rotativo San Martín, donde Pei Mex ofrecerá nuevas exhibiciones de los exitosos comedios "Cuidado con el amor", donde aparecen Pedro Infante y Elsa Aguirre, en uno de sus trabajos más felices para la industria del país hermano.

## En el Municipal se repite hoy "Butterfly" a pedido del público y a precios rebajados

Mañana debut de Anne Brown con "Tosca"

"Madame Butterfly" ha constituido el mayor éxito de la temporada lirica que se está desarrollando en el Teatro Municipal. Un cuadro de excelentes cantantes ha interpretado esta obra de Puccini en forma sobresaliente, lo que ha merecido a muchos aficionados a solicitar a la empresa de nuestro primer coliseo una nueva representación de dicha obra, la que se llevará a efecto hoy, a las 18.30 horas, a precios rebajados. El papel de Cho-Cho-San está a cargo de la apollinada soprano Marcia de la Cerda; el del teniente Pinkerton es interpretado por el tenor hispano Marcos Cubas; el del General de Norimacris, Shorple, por el barítono Roberto de Lorena; y el de Suzuki, la fiel criada de Butterfly, por la mezzosoprano Dora Moray.

Mañana se llevará a efecto el debut de la famosa soprano norteamericana Anne Brown, con "Tosca", la más popular de las óperas de Puccini. Esta cantante de prestigio mundial tiene el honor de ser la creadora del papel de Tosca, al estrenarse la ópera de Gertrude, "Porgy and Bess", y en la actualidad está considerada como la mejor intérprete de las óperas del más ilustre compositor operístico de la actualidad, Carlo Mascetti. En la versión de "Tosca", anunciada para mañana, el papel de Mario Cavaradossi será cantado por el tenor Marcos Cubas, y el de Scarpia, por el celebrado barítono Roberto de Lorena. Para el martes se anuncia un repertorio de páginas clásicas y "apropiadas" por la soprano de color Anne Brown, y el sábado se hará la repetición de "Carmen", de Bizet, con Mencha Dels en el papel de la protagonista.

## NO SE PIERDAN ESTE GRAN CIRCO. ¡NUNCA HUBO CIRCO IGUAL EN EL T. CAUPOULICANI! OC-TAVA Y ULTIMA SEMANA FINALISTA DESPEDIDA DE SANTIAGO. — Hoy Sábado 22, penúltimo día.

## Circo Las Aguilas Humanas 1955

HOY SABADO EN TRES FESTIVALES

HOY SABADO 22, TRES PEN-ULTIMAS FUNCIONES DESPEDIDAS

Hoy matinee infantil 3 P. M. Vespertina 6:30 y noche 9:40 Niños pagan medio boleto rebajado.

¡NUEVO CIRCO 1955

TRES ULTIMOS ESPECTACULOS DESPEDIDAS PARA LOS NIÑOS HOY SABADO 22 Y MAÑANA DOMINGO 23

Todos los niños medio boleto rebajado. EN VALPARAISO, desde el JUEVES 27, continuando a Viña, Quilpué, Villa Alemana, La Calera, Lirio, Quilpué, Llay-Llay, San Felipe y Los Andes para bajar a Melipilla, Talagante y Rancagua.

## METRO-LAS LILAS

BANDERA (41) TELEF. 83361 PLAZA TORREO SUDAMERICANA TELEF. 4310

3. 6.15 y 9.30 P.M. 3.30, 6.45 y 10. P.M.

LA M-G-M presenta HOY SEMILLA DE MALDAD SOLO PARA MAYORES

GLENN FORD ANNE FRANCIS LOUIS CALHERN MARGARET HAYES RANDOLPH S. BERNAN LOCALIDADES NUMERADAS EN VENTA

MAÑANA A LAS 11 AM DIBUJOS en COLORES CORTOS EDUCATIVOS COMICAS

Matinal para Niños y Grandes

MAÑANA DOMINGO, A LAS 18.45 — CUARTA FUNCION ABONO "A" Una excepcional presentación de:

"TOSCA"

Protagonista: la célebre soprano americana ANNE BROWN con MARCOS CUBAS y MIGUEL DELLA FELBA

Maestro: CARLOS MALLOYER Entradas en venta en la Boletería: Fono 31407

MAÑANA DOMINGO, A LAS 18.45 — CUARTA FUNCION ABONO "A" Una excepcional presentación de:

"TOSCA"

Protagonista: la célebre soprano americana ANNE BROWN con MARCOS CUBAS y MIGUEL DELLA FELBA

Maestro: CARLOS MALLOYER Entradas en venta en la Boletería: Fono 31407

MAÑANA DOMINGO, A LAS 18.45 — CUARTA FUNCION ABONO "A" Una excepcional presentación de:

"TOSCA"

Protagonista: la célebre soprano americana ANNE BROWN con MARCOS CUBAS y MIGUEL DELLA FELBA

Maestro: CARLOS MALLOYER Entradas en venta en la Boletería: Fono 31407

MAÑANA DOMINGO, A LAS 18.45 — CUARTA FUNCION ABONO "A" Una excepcional presentación de:

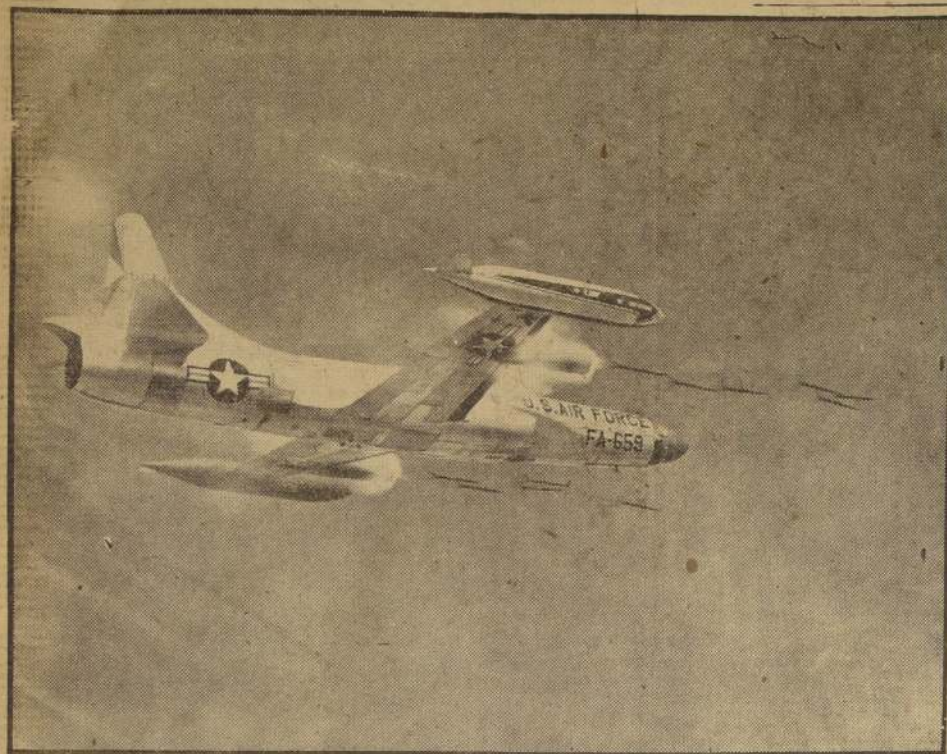
"TOSCA"

Protagonista: la célebre soprano americana ANNE BROWN con MARCOS CUBAS y MIGUEL DELLA FELBA

Maestro: CARLOS MALLOYER Entradas en venta en la Boletería: Fono 31407



EL STARFIRE F-94C



YUMA (Arizona, Estados Unidos) — Dramática doble salva de cohetes desde un Starfire F-94C, el más moderno bolido del espacio de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos de Norteamérica. Las llamas se espesaron sobre las alas, hacia atrás, mientras los cohetes se dirigían hacia el blanco. El Starfire F-94C desarrolla una velocidad superior a los 960 kilómetros

por hora, y posee instrumentos electrónicos que le permiten localizar y disparar contra un avión enemigo, sin verlo, excepto en la pantalla de radar. (Esta foto fue proporcionada a la UNITED PRESS, por la Fuerza Aérea Norteamericana de la base de Yuma.)

ANESTESIA PARA LOS DE PRESION BAJA

Ha sido descubierta por un cirujano inglés

ATLANTIC CITY, Telemundial.— Sir Archibald McIndoe, cirujano plástico británico, dio a conocer ante la Sociedad Norteamericana de Cirugía Plástica y Restauradora, de Atlantic City, el desarrollo de una anestesia para pacientes que padecen de baja presión sanguínea que permite a los cirujanos operar en un campo relativamente sangriento. Sir Archibald, que es cirujano plástico del hospital de St. Bartholomew, de Londres, y del hospital Queen Victoria, de East Grinstead, aludió a los experimentos llevados a cabo con este nuevo método durante cuatro años, en el curso de los cuales se realizaron 4.500 operaciones en el hospital Queen Victoria. Sir Archibald, quien calificó este nuevo procedimiento de "notable adelanto quirúrgico", declaró que la anestesia especial para bajas presiones sanguíneas reduce la presión sistólica de la sangre durante la operación y daba resultados satisfactorios en dos de cada cinco casos que exigían la aplicación de anestesia general.

TEJIDOS ESCOCESES VUELVEN UFANOS AL MUNDO DE LA MODA

Traen novedades en la conjugación de los colores

LONDRES, RUPA.— (Por avión) Para los modistas más famosos de las múltiples telas que en la actualidad se producen en Escocia, con destino a confecciones de moda, nos concretamos a citar los siguientes: un crúp de lana (que se ofrece en amplia variedad de colores y que resulta extremadamente atractivo para trajes de tarde); un tweed especialmente fabricado para corte sastrero en vestidos femeniles (en sugestivos tonos, tales como lila y blanco, y negro mimosa); antes en colores escarlata y otros singularmente atractivos, tanto para "blusas", como para otras varias prendas; tweed peso pluma en colores naturales, y una multiplicidad de tejidos creados con la ayuda de hilados de tonos delicados que se entrelazan en la urdimbre. A estos últimos pudimos designarles genéricamente como "tweeds brezo", porque el delicado apaciguamiento de la tonalidad en ellos dominante parece aprisionar en su textura como una constante evocación de el color prevaliente en el paisaje de las Tierras Altas escocesas.

A los que anteceden pudieran agregarse los clásicos colores tradicionales, de marrones, verdes, azules, lavas y otros matices de parda, y toda la gama de los pintorescos y deliciosos tartanes. Dicho sea de paso, tal vez no suene sorprendente el hecho de que los tejidos de tartan ganan mucho de popularidad en el mundo de la moda. Hoy son atractiva edición al mundo de los señores y el buen gusto.



—Adelante, señores, que va a comenzar la fiesta! —invita Ann Miller, con su mejor tenida. Y ahora, en consecuencia, sólo falta saber quien duda, quien puede resistirse a este convite. Ann Miller y otra porción de estrellas —las más fulgurantes de Hollywood— nos deleitarán próximamente en el film de la M-G-M, en cinemascopo, "Sinfonía del corazón".



BUENOS AIRES — En la residencia presidencial de la Avenida Libertador General San Martín, se han inaugurado sucesivamente, en los últimos días, nuevas secciones de la Exposición en que se muestran los bienes que pertenecieron a Eva Perón y al ex Presidente Perón. Esta Exposición ha sido ya visitada por unas 40 mil personas. Aquel aparecen, según sea letrado, 240 millones y no toneladas que pertenecieron al ex Mandatario argentino, y cuyo valor se estima aproximadamente en 2 millones 500 mil nacionales (unos 62 millones 500 mil pesos chilenos, al cambio libre). (Foto UNITED PRESS.)

Aparecieron las "Memorias" de Chiot, el confesor de presos y fusilados

Asistió a muchos personajes de la dramática cabalgata internacional

VERONA, (ANSA) — Cincuenta años de intensa vida sacerdotal definen mejor que ningún otro detalle la personalidad de Giuseppe Chiot, quien, desde hace siete lustros, viene alternando la atención espiritual de la feligresía que le ha sido confiada, con la asistencia religiosa de los detenidos en la cárcel de Verona. El nombre de Chiot se hizo popular al término de la última guerra, cuando, por su presencia entre los miembros del Gran Consejo Fascista que vivían sus últimas horas, fue requerido por numerosos periodistas italianos y extranjeros, para solicitarle noticias e impresiones sobre ese período tan trágicamente cerrado.

SACERDOTE CARCELARIO. — Ahora, la figura de Chiot ha vuelto a la popularidad, con la publicación de un libro de memorias, que arranca desde su dramática iniciación como sacerdote carcelario, durante la Primera Guerra Mundial. El tiempo ha pasado, pero todavía Chiot no ha logrado olvidar la impresión que le produjo el primer fusilamiento que tuvo oportunidad de presenciar. En el recinto de la ejecución, que tantas veces habría después de volver a visitar al joven capellán, un reo lo requirió para que le preparase el bañiquillo y la venda que cubriría sus ojos. Su reacción fue instintiva: "No —dijo—, yo ayudo a la vida."

LARGA LISTA. — Si hubiese de reducir a una cifra sus entrevistas carcelarias, Chiot no estaría muy lejos de varias decenas de millares. Entre ellas, se destacan las que sostuvo con De Bono, Galeazzo Ciano, Benito Mussolini, Carlo Pareschi, Giovanni Marinelli, Luciano Gotardi y tantos otros que van desfilando dramáticamente por las páginas de sus "Memorias". El único capítulo sobre el que el anciano sacerdote guarda silencio, es el referente a los cinco colojos que sostuvo con el Duce, a partir de aquella entrevista inicial de Garignano, que se prolongó durante dos horas, ambos a solas. Pero se sabe, en cambio, que poco después, refiriéndose Mussolini al humilde sacerdote, decía ante sus intimos: "Es un hombre de una inmensa superioridad moral, y a través de cuya alma uno puede comprender cómo, para el creyente, también el martirio, puede representar la gloria." Don Chiot ha vivido la agonía de sus condenados como si fuese la suya propia. Más que verla, la sentía, y así se comprende su cerrada oposición a todo empleo de la fuerza, que proclama desde hace medio siglo desde el púlpito.

HOMBRE SINCERO. — Entre tantos documentos inútiles de esta postguerra, las páginas de don Chiot revisten un extraordinario interés, porque son de un hombre sincero que ha estado cerca de la intimidad de muchos personajes que protagonizaron la gran cabalgata internacional de estas dramáticas décadas; de un hombre que cuando

do pronuncia las plegarias de la misa por los difuntos, habrá sin duda de ver alzarse, inmaterialmente, aquellos tales que en las juntas a él, las sombras de aquellos tales que en "sus" muertos...

Emérides de hoy

- OCTUBRE 22
- 1811 Nace el pianista y compositor húngaro, Francisco Liszt.
  - 1880 En Arica tiene lugar la primera conferencia auspiciada por E.E. UU., para poner fin a la Guerra del Pacífico.
  - 1883 Muere el novelista inglés Mayne Reid.
  - 1915 Se establece la primera comunicación por radiotelefonía entre las ciudades de Washington y París.

Quiebran su record las exportaciones británicas

LONDRES, Telemundial.— Las cifras estadísticas de las exportaciones británicas de agosto, provisionalmente facilitadas recientemente por el Ministerio de Industria y Comercio, indican un valor de 264 millones 200 mil libras esterlinas; o sea, la cantidad más alta registrada hasta la fecha en esta esfera.

Estas estadísticas indudablemente reflejan la reanudación de las consignaciones que se hallaban detenidas en los puertos durante la huelga de junio y julio. En suma, es posible que las exportaciones de agosto, que normalmente son bajas debido a la temporada de vacaciones, aparezcan este año extraordinariamente altas. En los círculos londinenses no se atribuye demasiada importancia a tales estadísticas. Se recuerda que anteriormente se registró, el pasado diciembre, la cifra más alta, de 250.700.000 libras esterlinas, siguiendo a la huelga de octubre del año pasado. Las cifras de marzo de este año, de 260.300.000 libras esterlinas, probablemente incluyan una parte de las exportaciones de dicho mes de octubre.

CHILE Y AUSTRALIA QUEDARAN UNIDOS POR UN GIGANTESCO PUENTE AEREO

Aviones cuádrimotres harán la travesía en 30 horas

PIONEROS DE LA AVIACION MUNDIAL COMANDANTES SIR GORDON TAYLOR Y R. PARRAGUE HABLAN A "LA NACION"

A veinte millas de Sydney, en una solariega casa de campo vive un hombre extraordinario en muchos sentidos: Sir Gordon Taylor rodeado del cariño de su esposa Joyce, y de sus hijos Genevieve, Susie, Gal y Alan (de ocho años y ocho meses), el ex capitán de la Real Fuerza Aérea británica puede darse la satisfacción que ningún otro mortal podría proclamar: haber sido el primer hombre que uniera aeróticamente dos continentes lejanos, Australia y América, cruzando por sobre centenares de islas de ensueño.

Sir Gordon Taylor hizo sus estudios humanísticos en el famoso "The Armidale School" de Nueva Gales del Sur (Australia), y al pararse uno de sus sueños de muchacho era convertirse algún día en piloto. Cuando sobrevino la primera Guerra Europea (1914-1918), se enroló presuroso en la R. A. F., siendo trasladado a las Islas Británicas a tal objeto. Sirvió toda la guerra como piloto de combate en Francia. Algunos años más tarde, en 1934, realizó una proeza que mereció distinción universal. Actuando como oficial navegante, junto a Kinsford Smith, hicieron la travesía desde Australia a Norte América, en un avión de un solo motor.

Cuando llegó la hora dramática de la segunda guerra mundial, el capitán Taylor ejerció como Comandante de Transporte. Poco después, retirado ya del servicio institucional, dirigió sus actividades hacia su más caro anhelo, los vuelos de exploración.

LOS TRES "FRIGATE BYRDS". Con el tótemico nombre de "Frigate Byrd" (Pájaro Frágata) Sir Gordon Taylor ha hecho realidad sus visionarias ideas. El I, un Catalina, tiene a su haber la realización de una travesía mayor, la de México a Australia. El II, también un Catalina de dos motores, es el que le sirvió hace cuatro años, para su proeza mayor: unir, de oriente a occidente, el continente australiano con el americano. Este viaje de exploración, que le tomó alrededor de un mes (1951), tuvo como puerto de zarpazo a Sydney (Australia), de allí a las Islas Fiji, prosiguiendo a la Isla de Pascua y finalizando en Quintero (Chile). El "Frigate Byrd", III, es un cuádrimotor Bermuda, y lo que se podía llamar un auténtico yate del aire (véase grabado).

En su afán visionario de abrir nuevas rutas aéreas, el notable piloto australiano ha hecho infinidad de vuelos con estas tres naves a Norte América, América Central y el África. Pero es indudable que el más famoso de sus viajes de exploración ha sido el de 1951, ya referido, el que resumió en un apasionante libro "Frigate Byrd", publicado en los EE. UU. de N. A. el año 1952.

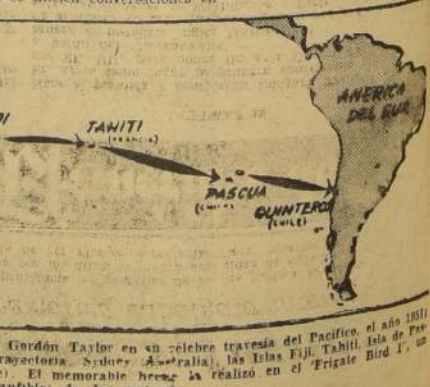
SIR GORDON TAYLOR HABLA. — "El vuelo de exploración de 1951", nos dice, satisfactoriamente, "fue la culminación de un gran anhelo: desarrollar las relaciones humanas y el tráfico comercial entre los dos continentes". Le interrogamos: "¿Fue esta una iniciativa del gobierno australiano?" "No lo fue, aun cuando mi Gobierno me prestó todo el apoyo oficial. La idea era originalmente mía, yo la planifiqué y la realicé por mi cuenta." ¿Qué posibilidades ve usted para la instalación de una línea aérea permanente entre Australia y Chile? "preguntamos. "Las que ya he dicho", responde, "desarrollo de las relaciones humanas e instalación del tráfico comercial internacional". Es necesario advertir, que en Australia, la gente tiene una idea muy vaga sobre América del Sur, ya que



2. Un auténtico yate volador es el actual cuádrimotor Bermuda de Sir Gordon Taylor. "Frigate Bird III". Con él y junto a Joyce, su esposa y sus cuatro hijos (la mayor tiene 15 años y el menor 8) hizo la exploración reciente que comprendió las plenas resacas y exóticas regiones de Nueva Caledonia, Islas Fiji e Islas Exploradoras.

nos, Japón, China, Malaya, etc.". Interesados vivamente en las perspectivas del proyecto le inquirimos: "¿Cuál cree usted que sería la ruta y en cuánto tiempo se cubrirían las distancias entre Chile y Australia?" El capitán responde: "Contesto la segunda pregunta: aproximadamente 30 horas de vuelo. En cuanto a la ruta, hay que tomar acuerdo con los respectivos gobiernos, una vez estudiadas las convenciones aéreas y de otros tipos, pero me parece que bien podría ser así, de Australia a Nueva Zelanda o a las Islas Fiji, de aquí a Tahiti, luego a la Isla de Pascua, y finalmente Santiago (Los Cerrillos), o la base que se construye en Chile para el efecto."

EL COMANDANTE DEL "MANTARAS". En los instantes que entrevistábamos al ilustrado piloto australiano, llegó el Comandante Roberto Parrague, recordado por la hazaña del "Mantaras" (1951), que abrió la única ruta aérea que no estaba explorada. Son viejos amigos estos dos aviadores. LA NACION le pregunta al compatriota: "¿Qué opina usted del proyecto sobre navegación aérea intercontinental que estamos tratando?" Con el entusiasmo afiorado por su rostro moreno, responde: "Desde 1950 estamos en correspondencia. Sir Gordon Taylor y yo, y hasta habíamos proyectado hacer coincidir nuestros vuelos sobre el Pacífico. El capitán Taylor no pudo realizar su vuelo sino hasta dos meses después de efectuado el nuestro, y creo que las experiencias chilenas le fueron útiles. Para establecer un servicio regular entre Chile y Australia, es preciso que previamente se inicien conversaciones entre los gobiernos respectivos. Pero, antes que eso, Chile debería disponer de un aeropuerto en la Isla de Pascua, cosa que se espera poder iniciar en el próximo disponiéndose de los fondos para la obra. De iniciarse los trabajos en la fecha citada, podríamos contar con un aeropuerto en condiciones de ser entregado al servicio internacional para fines de 1957. Al mismo tiempo, será necesario que se construya un campo de aterrizaje en Papete, el que debería estar listo para la misma fecha citada. Ya se iniciaron conversaciones al respecto entre los gobiernos de Francia y Chile. Finalmente le preguntamos: "¿Tendrá posibilidades comerciales este servicio?" Responde al instante: "Sin duda alguna. Yo lo he señalado al capitán Taylor. Además, si nos formaríamos un criterio objetivo tendríamos que comprender que la Isla de Pascua solamente sería, loco de atracción internacional, porque Pascua es una joya que todos quieren visitar. Las ventajas de orden comercial son tan evidentes, que es necesario repeler lo que los dos sabemos: cuando los pueblos se conocen, los vínculos comerciales se conocen, los intercambios de todo orden, cuando no se conocen, por falta de vías de comunicación, es como si no existieran. Nos despedimos de ambos."



1. La ruta que siguió el Capitán Gordon Taylor en su célebre travesía del Pacífico, el año 1951 puede seguirse en el grabado de Arquetoria, Sydney (Australia), las Islas Fiji, Tahiti, Isla de Pascua y la base de Quintero (Chile). El memorable hecho se realizó en el "Frigate Bird I", un Catalina (anfión) de dos motores.